

21

48

H-8°

84-Г

~~26~~
~~78~~

Гроссман, Г.Р.В.

1-й экз.

ГЕНРИЕТТА,

или

ОНА УЖЕ ЗА МУЖЕМЪ,

КОМЕДИЯ

ВЪ пяти дѣйствіяхъ.

Вольной переводъ съ Нѣмецкаго , изъ
Гамбургскаго Театра.



Изданіемъ Н. Новикова и Компаніи.



ВЪ МОСКВѢ,

ВЪ Университетской Типографіи,
у Н. Новикова, 1784 года.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

ПОЛКОВНИКЪ , фонъ Фрейгофъ.

ПОЛКОВНИЦА , жена его.

ГЕНРИЕТТА , дочь ихъ.

АКСЮТА , ея горничная дѣвка.

ИВАНЪ , служитель Полковничій.

ГРАФЪ ГОБУРГЪ.

БАРОНЪ СТЕРНФЕЛЬСЪ.

Г. БЛЕНВИЛЬ.

АНТУАНЪ , его служитель.

Незнакомый.

Дѣйствіе происходитъ въ домѣ
Полковника , а въ концѣ пята-
го дѣйствія въ уборной комнатѣ
Полковницы.



ГЕНРИЕТТА, КОМЕДІЯ

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Иванъ *привираетъ комнату*
и Аншунъ *пхотитъ, напѣвая пѣсню.*

Аншунъ.

Jeanneton prend sa faucille pour aller
(couper du jonc
Et tout en coupant du jonc elle s'endor-
(mit tout du long.

(Онъ бросается на софу.)

Иванъ (пѣ *госагѣ.*)

Что ты! не взбѣсился ли? Бѣгаешь
по всему дому и распѣваешь пѣсни.

А н ш у а н ъ.

Helas ! pourquoi s'endormit — elle , la
(petite Jeanneton.

И в а н ъ (про себя.)

Жанъ значить Иванъ.... Я думаю,
этомъ бестіа поднимаешь меня на смѣхъ.

А н ш у а н ъ.

Et par là vient à passer trois Officiers de
(Dragons ,
Helas ! pourquoi s'endormit — elle , la
(petite Jeanneton.

И в а н ъ.

Слушай , Аншуанъ ! ежели ты щитаешь меня дуракомъ, такъ я съ тобою раздѣляюсь.

А н ш у а н ъ.

Le premier un peu timide ne lui prit que
(le menton ;
Helas ! pourquoi s'endormit — elle , la
(petite Jeanneton.

И в а н ъ.

Не выдержишь ! Слушай басурманъ ! перестань пѣть , или худо будетъ.

А н ш у а н ъ.

Le second un peu moins sage lui prit un
(baiser mignon.
Helas ! pourquoi s'endormit — elle , la
(petite Jeanneton.

Иванъ.

И в а н ъ.

Самъ ты Шанетонъ, скопина.

А н т у а н ъ.

Mais ce, que fit le troisieme, n'est pas
(dit dans le chanson.

Helas! pourquoi s'endormit — elle, la
(petite Jeanneton.

И в а н ъ.

Дождусь конца. Я думаю, что еже-
ли бы онъ и подъ висѣлицею запѣлъ пѣ-
сню, то не допѣвши не далъ бы себя
повѣсиль.

А н т у а н ъ.

Car si vous le saiez, mes Dames, vous
(iriez toutes couper du jonc;

Helas! pour quoi s'endormit — elle, la
(petite Jeanneton.

(Къ Ипану говоря) Maintenant,
mon cher Jean, je suis à vous, мой пѣсенъ
молю.

И в а н ъ.

Чортъ тебя побери и съ твоею
пѣсней!

А н т у а н ъ.

Ei donc! За човоу такъ бранишь?

И в а н ъ.

Для того, что такъ должно. Ты,
безмозглая голова! прошь ты меня впе-

редѣ: я дамъ тебѣ память. Когда ты
не можешь сносить похмѣлья, такъ
лучше не пей.

А н ш у а н ъ.

О! я лубишь пить, мой море пі-
уть, какъ о нехъ будишь изъ Шампан-
ске винумъ.

И в а н ъ.

Гдѣ тебѣ пить, Французская голова!
убирайся, да держи впередъ языкъ за
зубами. Ну, ну! пошолъ. Ну! убирайся.

А н ш у а н ъ.

Какъ то убирай?

И в а н ъ.

Для того, что шотчасъ бара при-
дуть.

А н ш у а н ъ.

Что то буре?

И в а н ъ.

Не буря, бара, или господа.

А н ш у а н ъ.

Которихъ кспода, твоехъ, или мое?

И в а н ъ.

Ха! ха! Не думаешь ли ты,
что и твой мусе баринъ?

Аншу-

==

7

А н ш у а н Ъ.

Par Dieu ! Monsieur Blaiuille, mon maître

И в а н Ъ.

Зажмижь ротъ съ швоимъ проклятымъ бормотаньемъ, и убирайся въ свою спорону ! Здѣсь все лежитъ еще сбродомъ. (*Продолжаетъ привираться комнату.*)

А н ш у а н Ъ.

Молшишь ! я кочить мигаишь. (*По-могаетъ ему привираться комнату.*)

И в а н Ъ.

Ха ! ха ! ха ! Ну ! ну ! мигай ! Не ужъ ли ты не можешь выговорить : я хочу помогать ?

А н ш у а н Ъ.

Ешова все ровнай, мигаешь, помагаешь.

И в а н Ъ.

Ха ! ха ! ха ! Помогаешь.

А н ш у а н Ъ.

Но ! но ! по мо хать !

И в а н Ъ (*кричитъ ему на ухо.*)

Я говорю, помогаешь !

А н ш у а н Ъ.

Ну, я разумишь.

И в а н ъ.

Правда, что разумѣешь. Экой болванъ! Какъ, кажется, не знать говорить по Руски Ну, выговори восемьдесятъ восемь щучьихъ головъ.

А н ш у а н ъ.

Этова мушрено Вося десь восма чучь коловъ.

И в а н ъ.

Ха! ха! ха!

А н ш у а н ъ.

Чево смѣюсь?

И в а н ъ.

Ха! ха! ха! Какъ не смѣяться? Ну, ну! еще скажи.

А н ш у а н ъ.

Ноу, пошали: вося . . . десь восъ чучка ловъ.

И в а н ъ.

Прямая скошина! а говорятъ еще, что Французы умны! Скажи пожалуйста, пы больше года въ Руси, когдажъ пы выучишься говорить?

А н ш у а н ъ.

Mais, mais я коворишь по Руска.

Иванъ.

И в а н ъ.

Правда, ты такъ говоришь, какъ собакъ дразнятъ.

А н ш у а н ъ.

Я не можно лучъ коворимъ; шво-ихъ языка не согласился съ нашева Французска деликатешъ.

И в а н ъ.

Воша! да для чегожъ швой господинъ выучился? Онъ говоритъ, какъ Руской.

А н ш у а н ъ.

О! этому другова делуу! il a eu plus de loisir, онъ шень э ночь училъ.

И в а н ъ.

А ты и день и ночь пьянствуешь. Что, братъ! Сивуха - то наша не прошна-нажъ вашей Французской деликатности?

А н ш у а н ъ.

J'aime l'agréfle,
J'aime le bon vin.
Vive ma maitresse!
Vive le bon vin!

И в а н ъ.

Подай маленькой столикъ... Ладно!
Подай шахматныя доски.

А 5 Аншу-

Аншунъ (подаетъ.)

Примантъ. . . . Я не разумишь, како по ваше Руске можно изъ шакомъ скучномъ игра запавдай.

Иванъ.

Такъ! для васъ, бѣглыхъ Французовъ, все скучно; вы и четверти часа не посидите за однимъ дѣломъ; мы Рускіе также скучны. Да кой чортъ! за чемъ вы не сидите дома? за чемъ выѣзжаете вы изъ вашей Франціи? у васъ вездѣ домъ.

Аншунъ.

Point d'injures, Monsieur Jean, проситъ милостямъ.

Иванъ.

Да за чемъ васъ чортъ носитъ въ нашу землю? За чемъ вы ѣздите за границу?

Аншунъ.

Погледишь свѣтъ.

Иванъ.

Да, паскать наши Рускія денежки за ваши Французскія бездѣлицы, вводитъ новые обычи, которые такъ для насъ годны, какъ узкіе сапоги на подстную ногу. Вы насъ за носъ водите! я все разумѣю! Я не шаковъ глупъ, какъ другіе.

===== 11

гіе. Вы притѣсняете нашу братью, и
многихъ честныхъ людей дѣлаете безъ
хлѣба. Видѣть вы это ввели, что нынѣ
все надобно Французское: поварѣ, казна-
чей, поршней, камердинерѣ, перук-
махерѣ, комедіантѣ. . . наши Рускіе го-
спода безъ Французовъ жить не мо-
гутъ. О мы, глупые Русаки!

А н т у а н ъ.

Bonté divine! quelle volubilité de lan-
gue! et c'est un Russe qui parle. . . . Тасй
жочимъ посердись.

И в а н ъ.

Да, такъ! какъ не сердиться? Не
думаете ли вы, что вы одни весь умъ
сѣбли? Мошенники! Слушай, я те-
бѣ на отрѣзъ сказываю: перестань иг-
рать съ моею Аксиньею, или я тебѣ
ребры переломаю.

А н т у а н ъ.

Monsieur Jean.

И в а н ъ.

Не думаешь ли ты, что я слѣпъ?
Ты чаешь, я не вижу того, что про-
исходитъ между нашею барышнею и пиво-
мъ мусье Пленвилемъ? Хорошо учишь
ея по Французски.

А н т у а н ъ (постѣ.)

Helas! pourquoi s'endormit — elle, la
(petite Jeanneton.

И в а н ъ.

И в а н ъ.

Попѣвай, попѣвай. . . . Дай - ко срокъ
Полковнику нашему. домой прѣбхать;
ужъ онъ тебя съ твоимъ мусье Плен-
вилемъ оппленвилишъ по своему. Не
думаешь ли ты, что онъ также вѣжли-
во съ вами будетъ обходиться, какъ
Полковница, которой вы надѣли очки
на носъ? Я ужъ не узнаю госпожу свою,
такъ она перемѣнилась. Однако все бу-
детъ по старому; тогда вы поднимай-
те ноги и убирайтесь къ чершу.

А н ш у а н ъ.

Всевошь твоихъ проповѣди?

И в а н ъ.

Вся; я хочу еще поучить тебя го-
ворить по Руски.

А н ш у а н ъ.

Voуопъ.

И в а н ъ.

Скажи вдругъ: полшораждѣ пол-
шораста.

А н ш у а н ъ.

Ешова ишо разъ мушрено, како
спервай полшерасъ . . . шуа . . . пол-
шерасъ.

И в а н ъ.

Ха! ха! ха! о ты, безмозглая голова!

ЯВЛЕ-

 ЯВЛЕНІЕ II.

Прежніе и Бленвиль, педущій
за руку Полковницу, которая
держитъ книгу; Генріешта
слѣдуетъ за ними.

 Полковница.

Что за шумъ здѣсь?

Иванъ.

Такъ, сударыни, я учу Аншуана
говорить по Руски.

Полковница.

Но шумѣть не благоприсойно, по-
дите вонъ!

(Служители отходятъ.)

 ЯВЛЕНІЕ III.

Полковница, Генріешта,
Бленвиль. (*)

Генріешта.

Не угодноль сыграть игру въ шашки?

(*) Въ выговорѣ Бленвиля должно при-
мѣчать, что онъ хотя говоритъ
правильно, но примѣнно, что онъ
иностраниецъ.

Блен-

Бленвиль.

Съ превеликимъ удовольствіемъ , ко-
гда вамъ по угодно.

(Они оба садятся за шахматы.
Полковница влизъ ихъ , и чи-
таетъ въ книгѣ.)

Генріеша.

Вчерась вы проиграли.

Бленвиль.

Кто противу васъ можетъ спорить?

Полковница.

Вы ей уступаете ?

Бленвиль.

Никакъ , сударыня ; дочь ваша такъ
играетъ , какъ не можно лучше.

Генріеша.

Льстецъ ! начни лишь примѣчать
игру свою : вы выступаете безъ всякаго
намѣренія. Подвиньте двѣ пѣшки впередъ ,
чтобъ конямъ мѣсто было ходить.

Бленвиль.

Я дѣлаю , что можно ; но вы напа-
даете такъ быстро . . . (особливо къ ней)
какъ иѣкогда глаза ваши на мое сердце.

Пол-

Полковница.

Господинъ Бленвиль! послушайте сіе :
 (она читаетъ) „ Воспитаніе имѣетъ важ-
 „ нѣйшее вліяніе на человѣка; оно пола-
 „ гаетъ основаніе будущему его состо-
 „ янію. Но немногіе родители въ состоя-
 „ ніи дать дѣтямъ своимъ доброе вос-
 „ питаніе : опчасти бывають они са-
 „ ми худые человѣки, частью же пре-
 „ пятствуютъ имъ въ томъ должностн
 „ по службамъ, заботы о своемъ про-
 „ питаніи, или совершенный недоста-
 „ токъ имѣнія, и другія случайныя при-
 „ чины. Посему государство имѣетъ
 „ долгъ неспособнымъ и недостапоч-
 „ нымъ родителямъ приходитъ на по-
 „ мощь. „

Бленвиль.

Сочинитель говоритъ справедливо.
 Воспитаніе гражданства должно быть
 первою и существительнѣйшею должно-
 стію государства. Оно отъ гражданъ
 получаетъ всѣ свои главнѣйшія выгоды,
 слѣдственно ему и надлежитъ просвѣ-
 щать гражданъ своихъ. Въмѣсто велико-
 лѣпныхъ зданій, кабинетовъ, живописи
 и медалей, увеселительныхъ садовъ и
 звѣринцовъ, должно оному сперва заве-
 сти публичныя училища, изъ коихъ бы
 выходили хорошіе мужи и добрыя ма-
 тери ;

тери; однакожъ больше распочають на
скошскіе заводы, чѣмъ на училища.

Полковница.

Весьма это сожалительно! Довольно
есть сочиненій, содержащихъ расположе-
нія восписаніямъ; но для чего по
нимъ не учреждаютъ дѣйствитель-
ныхъ исполненій?

Бленвилъ.

Ахъ, сударыня! много ли въ свѣтѣ
Государей, которые бы оныя чинали? а
естьли и яшають, которые бы помы-
шляли о исполненіи сего? Положимъ
такъ, что добрый Монархъ взойдетъ на
престолъ, пусть онъ имѣетъ лучшія и
похвальнѣйшія намѣренія, коихъ исполне-
ніе больше бы принесло ему безсмертной
славы, чѣмъ соція выигранныхъ сраже-
ній, и столькожъ трофеевъ, учрежден-
ныхъ на развалинахъ городовъ; но они
найдутъ при себѣ рабовъ честодобія и
своекорыстія, кои помѣшаютъ имъ во
исполненіи ихъ намѣреній.

Иванъ (приноситъ письмо.
Полковница, распеча-
тавъ оное, читаетъ
про себя. Иванъ от-
ходитъ.)

Ген-

Генріешта.

Отъ вашихъ философическихъ разсуждений потеряли вы игру свою. Трижды ступя, вы уже матъ.

Бленвиль.

Какъ! я матъ?

Генріешта.

Такъ, сударь, матъ; я беру вашу ладью мсею, и сказываю шахъ. Вамъ должно отступить царемъ; я выступаю ферзью, и спяшь говорю шахъ. Вамъ останется одно только черное мѣсечко, но я выступаю конемъ и. . .

Бленвиль.

И я шахъ и матъ. Точно такъ.

Генріешта.

Вотъ сударь, господинъ философъ!

Бленвиль.

Вы опять хотите меня взбѣсить! . . . Я уже сто разъ говорилъ вамъ, что мое расположеніе состоитъ въ томъ, чтобы быть простымъ зрителемъ человеческихъ глупостей: не стоить труда имъ сопоставлять. (*Украд-кою ей грозитъ.*) Добро, плутовка! швы весь мой планъ уничтожила.

В

Пол.

Полковница, (окончавъ чтеніе письма.)

Генріешушка! отецъ твой будетъ сюда чрезъ два дни.

Генріешта.

Башюшка? и такъ нечаянно?

Полковница.

Да, онъ заѣдетъ только по дорогѣ къ одному сосѣду. Судъ его чрезъ неусыпное стараніе господина Президента Спернфельса выигранъ. Господинъ Бленвиль! я должна теперь переговорить съ вами объ одномъ дѣлѣ, которое привело бы меня въ великое затрудненіе, если бы не извѣстенъ былъ мнѣ разумъ вашъ и нравъ. Тому больше года, какъ вы сняли съ меня важную заботу воспитанія, и чрезъ то весьма меня обязали.

Бленвиль.

Ахъ, милостивая государыня! я покорнѣйше прошу ничего не упоминать мнѣ о семъ.

Полковница.

Я вѣдаю, господинъ Бленвиль, что во удовольствіи, которое вы при томъ находили, полагаете вы все свое награжденіе, и я не имѣю предразсудка мужу

жу вашего состоянія . . . простите мнѣ ;
 господинъ Бленвиль . . . бытъ чѣмъ ни-
 будь должною. Я осталась бы весьма
 худою матерью , когда бы благомъ едино-
 чадной дочери пожертвовала. Инаковому
 предразсудку. Но мужъ мой чрезъ мѣ-
 ру гордъ ; онъ ненавидитъ ваше оте-
 чество ; онъ презираетъ гражданское
 состояніе , и никакъ не хочетъ , чтобъ
 былъ безъ платы обязанъ за наученіе
 дочери своей , когда она происходитъ
 изъ самаго дрезняго дворянскаго поколѣ-
 нія.

Генріешта.

Башюшка не будетъ столько не-
 жливъ.

Полковница.

Ты знаешь отца своего ; онъ бу-
 детъ доволенъ своимъ просвѣщеніемъ ,
 но наградитъ своего учителя. (Къ Блен-
 вилью.) Согласитесь ли вы пристойной
 пенсіонъ

Бленвиль.

Никогда , сударыня. Я самъ имѣю
 гордость , но гордость справедливую.
 Съ меня довольно моихъ доходовъ ; мнѣ
 нѣтъ нужды служить изъ платы. Одно
 только почтеніе къ вамъ и къ вашей
 дочери побудило меня искахъ , чтобъ

мои малыя дарованія были ей полезны; ибо къ чему бы служила намъ вся премудрость, когда бы мы, не употребляя оную, хранили такъ, какъ скупой свое сокровище?

Полковница.

Я соглашаюсь съ вашимъ благороднымъ и безкорыстнымъ мнѣніемъ; но чѣмъ больше свое мнѣ открывается, тѣмъ чувствительнѣе для меня лишится дочь мою наставленія, а себя вашей бесѣды, хотя на малое время; для того что я должна просить васъ оставить ваши посѣщенія до тѣхъ поръ, какъ я приготовлю къ тому моего мужа, и извѣдаю его о семъ мысли.

Иванъ, (пошедъ.)

Графъ Гебургъ пріѣхалъ, сударыня.

Полковница.

Я потчасъ выду. (Иванъ отходитъ.)
Когда бы вы согласились! Генриетта! постарайся его уговорить.

(Отходитъ.)

ЯВЛЕНІЕ IV.

Генріетта и Бленвиль.

Бленвиль.

На все, на все согласенъ, кромѣ пожертвованія моей чести; или впрочемъ буду я д. спонинъ презрѣнія предъ очами моей Генріетты.

Генріетта.

Жестокой! подумай, что ты дѣлаешь?

Бленвиль.

И обо всемъ думалъ. Возможно ли, любезная Генріетта? Захотите ли вы надлежать человѣку, который бы столько имѣлъ подлости, чтобъ получать плачу за то, что присовокупилъ онъ къ вашимъ совершенствамъ, въ коихъ находишь онъ все свое благополучіе?

Генріетта.

О Бленвиль! если ты находишь щастіе въ обладаніи мною, за чемъ же хочешь ты со мною разлучиться? А сіе неминуемо. Машушка уже возвѣстила вамъ о семъ. Сколь ни жестокъ для меня приговоръ сей, но я не могу на

онѣй сѣловать. Кто захочетъ быть должнымъ, когда онъ въ состояніи заплащать? Такъ мыслишь и мой родитель. По крайности онъ челоуѣку. . . .

Бленвиль.

Вы хотѣли сказать бѣдному гражданину. Я разумѣю васъ. Но сей гражданинъ мыслишь можешь быть благороднѣе, нежели всѣ рыцари, кои по недоспашку собственныхъ заслугъ заимствуютъ оныя отъ своихъ предковъ. Однако оставимъ сіе Полковникъ, родитель вашъ, ничѣмъ мнѣ не долженъ. Не по его приглашенію, но мапушки вашей. . . .

Генріетта.

И такъ вы всю суровость гордаго и своенравнаго супруга хотите устремить противу моей мапушки? Измѣнить столь постыдно таковой нѣжной родительницѣ. . . . Да, Бленвиль, мы измѣнимъ ей. Вы примете отъ нее чисто-сердечную благодарность за тѣ добродѣтели, кои вы, по мнѣнію ея, мнѣ внушили Но гдѣ сіи добродѣтели? Каждая похвала, которую она мнѣ дѣлаетъ, есть кинжалъ, пронзающій мое сердце; а мы хотимъ еще представить ее свирѣпству моего отца. Нѣтъ! еслили и пренебрегла я должность, сіе не ослѣ-

ослѣпить меня прошиву всего прочаго ;
паденіе мое еще не такъ совершенно ,
и вы

Бленвиль.

А я, я не поступлю безчестнѣ
моей Генріешты.

Генріешта (радостно.)

И такъ вы согласны . . .

Бленвиль.

Что такое? Естли я не хочу до-
пустить, чѣтобъ лучшая мать была
оскорблена, то не составляеиъ еще сіе
того, чѣтобъ я безъ размышленія по-
жертвовалъ моею честію.

Генріешта.

Вы занимаетесь только размышле-
ніями, и обращаете оныя во зло про-
шиву меня, прошиву шой, которая
всеиъ тебѣ пожертвовала? Ты варваръ.
Ахъ! ты не заслужилъ того, чѣто я для
тебя учинила, когда ты самъ для меня
ничего не хочешь сдѣлать.

Бленвиль.

Дражайшая Генріешта! дайте миѣ
нѣсколько минутъ на размышленіе. Вы
будете мною довольны. . . . Весьма тру-
дно преступить законы чести.

Генріешта.

Законы чести ничто иное, какъ бредни, романическія понятія. Что есть честь? Не внутреннее ли свидѣтельство нашей исправности, нашей добродѣтели? Не то ли, что другіе о насъ думаютъ, или то, что закоренѣлый предразсудокъ учинилъ закономъ, и назвалъ правиломъ чести, за которое разбивае- те вы другъ другу головы? Вы ли держаете противодѣйствовать вашимъ на- славленіямъ?

Бленвиль.

Я сего не сдѣлаю. Я хочу всего того, чего вы хотите. Также не имѣю другой воли, кромѣ воли моей влюб- ленной Генріешты. Но только не дол- жно дѣлать того съ подлостью, гдѣ можно обойтись безъ оной. Скажите мамушкѣ, чтобъ она испытала мнѣнія своего супруга. Онъ мужъ, наполненный честности; онъ къ чувствованіямъ че- сти другаго не можетъ быть равно- душенъ; онъ разсудитъ, что не захо- четъ работать изъ платы томъ чело- вѣкъ, который бесплатно желаетъ весь свѣтъ учинить щастливымъ.

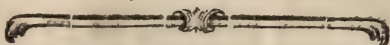
Генріешта.

Упрямой родъ! . . . Ну, изрядно, мамушка испытаетъ. Я не ожидаю изъ
того

того пользы, но вижу собирающуюся
тучу, коя устремится на всѣхъ насъ.
Ахъ! бабюшка мой человѣкъ жестокой.
Военная служба учинила его еще суро-
вѣе. . . . Какъ мнѣ на него взглянуть?
Хотя сердце мое къ нему стремится
. . . но сіе сердце не имѣетъ уже своей
непорочности! Я преступница! . . .

Бленвиль.

Но любовь порокъ ли? Нѣтъ, пре-
красная Генріетта! она есть блаженнѣй-
шее чувство, какое только можетъ вну-
шать намъ природа. Мы исполнили ея
намѣреніе: она предназначила сердца
наши одно другому; мы соединили ихъ
святимъ союзомъ, мы несказанно ща-
спиливъ! (Онъ схватя ея руку, цѣлуетъ
въ посхищеніи. Графъ уходитъ.)



ЯВЛЕНІЕ V.

Прежніе и Графъ.

Графъ.

Прошу извинить, естли я помѣ-
шалъ вамъ. Э! э! господинъ Вленвиль!
Это уже пламенный Французъ, а не

хладнокровной философъ. Оставьте намъ, Платоническимъ любовникамъ, таковыя восхищенія.

Генріешша.

Графъ! вы шутите такимъ образомъ, которой мнѣ не нравится. Имѣете ли вы право укорять меня, если я позволяю кому нибудь цѣловать мою руку?

Графъ.

Конечно не имѣю. Безъ семибнія я въ любви еще не достигъ того, чтобъ имѣть право ревновать.

Генріешша.

Чаятельно, что и никогда не достигнете къ тому.

Графъ.

Сего я не ожидаю. Вы не можете быть навсегда жестоки къ любовнику, васъ обожающему Но я только и хотѣлъ сказать, что для молодого философа весьма опасной опытъ имѣть молодую и столь любви достойную ученицу.

Бленвиль.

И такъ Ваше Сіятельство отрицаетъ философу страсти? Надлежитъ остерегаться возбуждать въ немъ оныя.

Лю-

Любовь ли бы то была, или гнѣвъ! . . .
Но чтобы не подвергнуться опыту, я
оставляю васъ, господинъ Графъ.

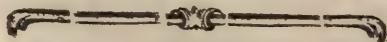
Генріешша.

Не уходите, господинъ Бленвиль.

Бленвиль.

Нѣтъ, позвольте мнѣ, сударыня, и
скажете господину Графу: если онъ
дѣлаетъ мнѣ честь щитать меня фило-
софомъ, то по крайней мѣрѣ не раз-
умѣлъ бы меня Эпиктетомъ. . . . Чрезъ
два часа надѣюсь я имѣть честь опять
васъ видѣть.

(Уходитъ.)



ЯВЛЕНІЕ VI.

Генріешша и Графъ.

Графъ.

Я думаю, что этотъ мужичокъ
на меня разсердился?

Генріешша.

Если и такъ, то не удивитель-
но; насмѣшки никому пріятны быть
не могутъ. Я признаюсь вамъ, Графъ,
что

что поступокъ вашъ противу человека, ничѣмъ васъ неоскорбившаго, и когда вы знаете, сколько я его почитаю, нѣмъ больше меня удивляетъ, что вы впрочемъ въ шуткахъ никогда не выходили изъ предѣловъ.

Графъ.

Вы прогнѣвались на меня, сударыня; я сіе заслуживаю. Я люблю сего человека за его добрыя свойства, и почитаю его дѣя того, что онъ имѣетъ ваше уваженіе.

Генріетта.

Прибавьте къ тому, что вы обязаны были ему и благодарностію, ежелибъ я вознамѣрилась быть вашею. Когда нѣкоторыя добрыя свойства обращаютъ на меня ваше вниманіе, и вы щитаеете меня, что я могу быть хорошо женою, то за сіе вы ему обязаны.

Графъ.

Я имѣю причину его благодарить за сіе; а благодарилъ бы еще и больше, если бы онъ внушилъ въ васъ благосклонность ко мнѣ и къ моимъ желаніямъ. Однакожъ и нынѣ не больше щасливѣ, сколько былъ за годъ предъ симъ, когда родительница ваша позволила мнѣ предълагать у васъ любовника.

ника. Холодность ваша приводитъ меня въ отчаяніе.

Генріешта.

И естли вы впадете въ отчаяніе, я ли причиною того? Подала ли я вамъ надежду?

Графъ.

Нѣтъ! но ободренный вашею родителницею, имѣя благосклонность вашего батюшки, получилъ я смѣлость и имѣлъ терпѣніе сносить до сихъ поръ ваше равнодушіе. Я льстилъ себѣ, что моя чистосердечная любовь, мое непреоборимое постоянство, склонятъ наконецъ ко мнѣ ваше сердце.

Генріешта. —

Послушайте, Графъ! я не такова, какъ другія изъ моего пола, которыя льстятъ своему самолюбію, имѣя вокругъ себя стадо любовниковъ, и утѣшающихъ тѣмъ, что нѣкоторыхъ честныхъ людей заставляютъ цѣлые годы вздыхать безплодно. Я еще съ самаго начала, когда сдѣлала мнѣ честь за меня свататься, открыла вамъ, что я васъ ошибочно почитаю; что дружество ваше мнѣ пріятно . . . но что любить я васъ не могу.

Графъ.

Графъ.

Такъ сіе-то воздаяніе за мою постоянную къ вамъ любовь?

Генріешта.

Все . . . Я надѣюсь , что вы чистосердечіе мое примете за доводъ моего къ вамъ почтенія.

Графъ.

Можно ли имѣть столько равнодушія въ таковомъ нѣжномъ, въ таковомъ чувствительномъ сердцѣ, каково ваше? Нѣтъ! вы любите . . . вы любите другаго. . . .

Генріешта.

Я не хочу , чтобъ вы иначе и думали.

Графъ.

Ктожъ сей щастливецъ , который меня дѣлаетъ несчастнымъ; который меня всего лишаетъ , что учиняетъ мнѣ свѣтъ сей пріятнымъ; который опровергаетъ меня , чтобъ себя возсавить?

Генріешта.

Любезный Графъ! вы говорите нынѣ весьма театральис; я не видывала сего въ васъ.

Графъ.

Графъ.

О прекрасная Генріешта! не ругайтесь надо мною. Кто лишеніе васъ можетъ сносить равнодушно; кто можетъ быть равнодушенъ къ щасливому совмѣстнику, тотъ не обожалъ васъ.

Генріешта.

Вы и не будьте равнодушны къ своему совмѣстнику, вы будьте ему другомъ.

Графъ.

Ахъ, сударыня! что вы мнѣ предлагаете?

Генріешта.

То, что я столь благородному, добродѣтельному и великодушному человеку предлагать могу. Повѣрьте мнѣ, Графъ, что я лучше васъ знаю, нежели вы сами. *(Она беретъ его за руку.)* Я вѣдаю, что вы рѣшимы и способны къ великимъ дѣйствіямъ. Но видъ вашъ! онъ меня прогаеетъ. Давеча вы завидывали, видя, что цѣлую мою руку, а теперь я сама оную вамъ подаю. . . .

Графъ, *(цѣлуя оную съ восхищеніемъ.)*

Кто только способенъ вамъ удивляться, тотъ все забываетъ.

Ген-

Генрієтта.

Оставьте на часокъ ваше удивленіе.
 Не правда ли, любезный Графъ,
 что вы мой другъ, мой другъ въ совер-
 шеннѣйшемъ смыслѣ слова?

Графъ.

Обворожающая Генрієтта! дѣлай
 изъ меня, что хочешь. Если не могу
 я пріобрѣсти любви твоей, то поспѣ-
 раюсь быть достойнымъ твоего почте-
 нія, твоей довѣренности. . . . Сказывай
 теперь, что я могу. . . . что я дѣ-
 лать долженъ?

Генрієтта.

Вы будете мой повѣренный и по-
 вѣренный вашего совмѣстника.

Графъ.

Ахъ, сударыня! . . . сіе свыше силъ
 моихъ.

Генрієтта.

Нѣтъ! сіе достаточно, чтобъ по-
 казать великость души вашей въ пол-
 номъ ея блескѣ.

ЯВЛЕНІЕ VII.

Прежніе и Полковница.

Полковница (Генріеттѣ.)

Вотъ и другое письмо отъ твоего батюшки. Онъ прислалъ ко мнѣ нарочнаго съ послѣдняго ночлега, что онъ не засталъ своего сосѣда въ домѣ. Онъ везетъ съ собою гостя, для коего надобно приготовить двѣ комнаты. Черезъ нѣсколько часовъ они будутъ.

Генріетта.

Ктожъ сей гость?

Полковница.

Молодой Баронъ Стернфельсъ.

Графъ.

Молодой безразсудной человекъ, который за нѣсколько лѣтъ поѣхалъ путешествовать?

Полковница.

Самой томъ.

Графъ.

Такого человека, которому бездѣлица и родню приносишь на жертву спрасьямъ своимъ, хочешь Полковникъ имѣть въ своемъ домѣ?

В

Пол-

Полковница.

Не иначе. Но я изумляюсь, слышя ваше объ немъ описаніе. Я вспомнилъ теперь, что ребячество его ничего добраго не общало; однако спанется, что путешествія обуздали его своенравіе, характеръ его перемѣнили и учинили его добрымъ человекомъ.

Графъ.

Когда оставили его самому себѣ и водительству его безразсудности, то путешествія еще больше его развратили, нежели исправили. Онъ очень долго жилъ въ Италіи. Всплыли онъ подражалъ только порокамъ сей страны, то возвратился онъ величайшимъ бездѣльникомъ, нежели каковъ ошѣхалъ. Я не видывалъ человека мстительнѣе и кровожаднѣе его.

Полковница.

Вы ужасаете меня, Графъ! я сего не надѣюсь.

Генріешта.

Какоежъ участіе пріемлете вы въ его поправленіи?

Пол-

Полковница.

Ахъ, любезная дочь! можешь ли быть для меня быть равнодушно то, что мой будущій зять бездѣльникъ, или доброй человѣкъ?

Генріешта (пѣ ужасѣ.)

Вашъ зять? Почему?

Полковница.

Потому, что онъ будетъ твоимъ мужемъ.

Генріешта.

Боже мой! что со мною будетъ?

Графъ.

Я не меньше изумленъ! Супругъ вашъ. . . .

Полковница.

Да, онъ назначилъ ему Генріешту. Вамъ извѣстно, сколь упоренъ онъ въ своихъ заключеніяхъ. Но сей выборъ по крайней мѣрѣ подаетъ мнѣ надежду думать, что молодой Спернфельсъ учинился совсѣмъ другимъ человѣкомъ.

Графъ.

Или еще у Италіянцевъ выучился искусству притворяться? Можешь быть

онъ умѣлъ порокамъ своимъ придасть видъ добродѣтели, и шѣмъ обольстилъ добросердечнаго Полковника Я не удерживаю васъ отъ пріуготовленія къ принятію сего гостя; но и не замедлюсь возвратиться къ вамъ, чтобы изъ всѣхъ силъ препятствовать столь несчастному браку.

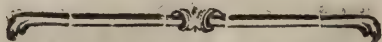
Генріешта.

Ахъ, Графъ! не оставьте насъ.

Графъ.

Нѣтъ, сударыня; я скоро опять явлюсь къ вашимъ услугамъ. Нѣкоторыя надобности опзываютъ меня на нѣскольکو минутъ; я тотчасъ буду.

(Отходитъ.)



ЯВЛЕНІЕ VIII.

Полковница и Генріешта.

Генріешта.

О дражайшая матушка! какая судьба ожидаетъ дочь вашу, еслии бапюшка останется неумолимъ!

Пол-

Полковница.

Не безпокойся прежде времени. Естьли Спернфельсъ бездѣльникъ, то мы откроемъ глаза обществу; но естьли онъ не таковъ, то имѣешь причину опасаться.

Генріешта.

Ахъ! каковъ бы онъ ни былъ, я предпещу предбудущаго.

Полковница.

Бленвилъ при семъ обстоятельстве могъ бы намъ быть очень полезенъ. Онъ знаетъ челоѣковъ, его никакая видимая наружность не обманетъ; онъ сорвалъ бы съ Спернфельса маску. Вознамѣрился ли онъ? Сдѣлала ли ты изъ него что нибудь?

Генріешта.

Не много; онъ желаетъ, чтобъ вы сдѣлали покушеніе уговорить башошку. Естьлижъ вамъ не удастся, онъ на все соглашается.

Полковница.

Но подѣ какимъ видомъ начну я говорить ему? я предвижу, что сіе будетъ безъ успѣха.

Генріешша.

О Боже!

Полковниця.

Успокойся Генріешпушка! не надобно опечаяваться прежде времени. Поди за мною, моя любезная дочь, въ которой я вижу себя вновь разцвѣтающую.

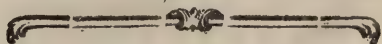
Генріешша.

Я потчасъ къ вамъ буду, сударыня; я только приберу къ споронѣ книги сіи. Бапюшка не любитъ, чѣмъ дѣвцы упражнялись въ чшеніи.

Полковниця.

Это правда. Приходи же скорѣе.

(Она, овняпъ ее, отходитъ.)



ЯВЛЕНІЕ IX.

Генріешша, (посмотрѣвъ съ нѣжностію пѣ слѣдъ матери споей, вросаетъ на стулъ.)

Увы! сія нѣжность дѣлаетъ меня въ собственныхъ глазахъ вдвое наказанія

нїа достойною. . . . Нещастная ! . . .
 спократно хотѣла я повергнуться къ
 ногамъ ея, открытъ ей. . . . все от-
 крытъ. . . . но боязнь, оскорбить сію
 великодушную родительницу, удержи-
 вала меня. . . . Но принужденіе сіе будетъ
 споить мнѣ жизни. . . . А ты, коему
 я всею жертвовала, для коего я сполю-
 ко терплю. . . . Бленвиль! ты готовъ
 меня оставить? . . . О мужчины! вы
 научаете насъ любви, но ни вполнѣ не
 имѣете вы противу насъ нѣжности.

(Отходитъ.)

КОНЕЦЪ ПЕРВАГО ДѢЙСТВІЯ.



ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Аксюша идетъ завратъ книги,
оставленные Генріеттою, и ищетъ
за нею Иванъ.

Иванъ.

Аксюша!

Аксюша.

Ну! опомнелся ли ты отъ меня
когда нибудь?

Иванъ.

Аксюша!

Аксюша.

Да что такое?

Иванъ.

Взгляни хоть однажды на меня.

Аксюша.

Такъ, есть когда глядѣшь мнѣ на
такою рожу.

Иванъ.

Душечка Аксимиюшка!

Аксю-

А к с ю ш а.

Отвяжись!

И в а н Ъ.

Пожалуй-ста взгляни.

А к с ю ш а.

Ну, чего смощрѣшь? Я не вижу ничего, кромѣ глупаго негодяя, когосраго я всякой день вижу, и кѣ досадѣ моей можешъ быть и долго видѣшь буду.

И в а н Ъ.

Не ужъ ли такъ и не милъ я тебѣ?

А к с ю ш а.

Нѣтъ! право нѣтъ! для меня равно: что ты, что незнакомой.

И в а н Ъ.

Ну, я вижу теперь, что ты кѣ другому привязалась; но я говорю на прямикъ, что я какъ чертѣ ревнивѣ.

А к с ю ш а.

Ревнивѣ? Ха! ха! ха!

И в а н Ъ.

Да, ревнивѣ, и кажется, что можно бы и тебѣ примѣнить, сколько я досажую.

5 Аксю.

А к с ю ш а.

Ахъ , милостивой государь ! теперь уже я должна на васъ взглянуть. По чести , ты очень перемѣнился : прежде ты былъ глупъ , а теперь совершенной дуракъ. Ха ! ха ! ха !

И в а н ъ.

Какъ ! я дуракъ ?

А к с ю ш а.

Да , да ; это настоящій знакъ ревности.

И в а н ъ.

Добро безцупная ! всѣ дни впереди ; ужъ я знаю все до крошки. Французъ со своимъ краснымъ фракомъ залѣзъ тебѣ въ голову. Но слушай , Аксюша ! попадись мнѣ только въ когти.

А к с ю ш а.

Экой невѣжа !

И в а н ъ.

Ладно , ладно ! . . . Ахъ ! какъ тебѣ не стыдно , что ты привязалась къ такому повѣсѣ ? Это стыдъ и грѣхъ. Но чортъ знаетъ , что вамъ женщинамъ нравится въ этихъ напудренныхъ годахъ !

АКСЮ-

А к с ю ш а.

Говори, да не проговаривайся.

И в а н ъ.

До тѣхъ поръ буду говорить, пока языкъ устанетъ. Или это не правда? Будь лишь только чужестранецъ, то и милъ вамъ. Но вы и со всѣми тожъ дѣлаете, какъ поступаете съ вашими чепчиками.

А к с ю ш а.

Ты безстыдная шварь.

И в а н ъ.

Вынь можетъ, что я и спалъ таковъ съ тѣхъ поръ, какъ познакомился съ мусье Аншуваномъ. Однако вѣрь мнѣ, что не долго ему ликовать здѣсь.

А к с ю ш а.

Что такъ?

И в а н ъ.

Пришворяйся себѣ, будто ты не знаешь! Не думаешь ли ты, что я спитъ? Развѣ я не вижу, какъ обходится мусье Пленвиль съ нашею барышнею? Скоро мы ихъ съ рукъ сбудемъ: и барина и слугу.

А к с ю ш а.

Ты уже много врѣдъ. Берегись, чтобъ. . . .

И в а н ъ.

Иванъ.

Отъ чего? Я объ этомъ и старой барынѣ скажу, еслили она сама не примѣнитъ. Она такъ милоспива, что о всѣхъ людяхъ хорошо думаетъ; она думаетъ, что Французъ ничего предпринять не въ состояніи. Она еще не знаетъ Французовъ хорошенько: они гоняются за дѣвками, такъ какъ ястребы за голубями.

ЯВЛЕНІЕ II.

Прежніе и Графъ.

Графъ.

Барышня твоя еще не выходила сюда?

Аксюша.

Нѣтъ, сударь.

Графъ (про себя.)

Эдо мнѣ чудно.

Аксюша.

Еслили прикажете, я позову ее сюда.

Графъ.

Изрядно.

(Аксюта и Иванъ отходятъ.)

ЯВЛЕ.

ЯВЛЕНИЕ III.

Графъ (одинъ.)

Я снимаю на себя много Быть повѣреннымъ у моего совмѣстника . . . у Генріетты, кою любилъ я до обоженія Ахъ! и теперь люблю еще! . . . Но кто бы былъ сей щастливецъ и для чего не сдѣлала она прежде повѣренности своему учителю, сему хладнокровному философу? . . . Или подозрѣваетъ она то, что и я подозрѣваю. . . . что Стоическая холодность огнивила сердечнаго философа? . . . Но естьли сказать правду, таковыя прелестныя глаза въ мигъ прогоняють изъ головы Философію.

ЯВЛЕНИЕ IV.

Графъ и Иванъ.

Иванъ.

Ваше Сіятельство! барышня поспѣетъ выдѣтъ.

Графъ.

Да гдѣ она?

Иванъ.

И в а н ъ.

Она одѣвается нынѣ въ полной нарядѣ ; для того что старой баринѣ домой будетъ. . . . О ! я хотѣлъ бы , чтобъ онъ уже пріѣхалъ.

Г р а ф ъ.

Для чего бы ?

И в а н ъ.

Для того , что я люблю этого старичка ; да и кромѣ того имѣю мои причины. Э , сударь ! вы ихъ столькожъ , какъ и я , знаете.

Г р а ф ъ.

Что такое ? Что ты разумѣешь ?

И в а н ъ.

Э , сударь ! я думаю то , какъ Полковникъ домой пріѣдетъ ; онъ сдѣлаетъ намъ простиоръ и Французское правленіе отспавитъ.

Г р а ф ъ.

Французское правленіе ?

И в а н ъ.

Точно такъ , Ваше Сіятельство ; эти два Француза весь нашъ домъ обо-рошили вверхъ дномъ. Ежели Плен-вилъ только ротъ раззинетъ , то все по ево и дѣлается , будто бы онъ былъ нашъ

нашѣ господинѣ; а что дѣлаетъ онѣ съ нашими господами, такъ поступаетъ и слуга его съ нами. Они всемѣ управляютъ.

Графъ.

Я сего не вѣдалъ.

Иванъ.

Точная правда, сударь. Вотъ я только одно вамъ разскажу: прѣшьяго дня пришелъ Аншуванъ въ поварню, и сталъ учить нашего повара кушанье готовить. Тотъ шутокъ не любитъ, схватилъ свою чумичку, погналъ его и сказалъ ему: я варю про своихъ господъ, и они мною всегда были довольны. Этому басурманъ началъ хохотать, подперъ руки въ бока и сказалъ: мусе кухникъ! не думаешь ли швое, какъ Руске знай кушанъ?

Графъ, (смѣясь.)

Такъ только и всего? . . . ,

Иванъ.

Да, сударь! а барышня

Графъ.

Что барышня?

Иванъ.

У ней съ Пленвилемъ не очень ловко.

Графъ.

Графъ.

Что ты врѣшь, дуракъ?

Иванъ.

Я хотѣлъ бы, чтобъ я былъ дуракъ. Но у меня слезы навертываются, когда я посмотрю, какъ онъ дружно съ барышнею живетъ; а слуга его также съ моею Аксюткою.

Графъ.

Такъ! сія-то причина твоего неудовольствія? Но вотъ Бленвиль идетъ, оставь насъ однихъ.

Иванъ.

Я и безъ того на него глядѣть не могу.

(Уходитъ.)

ЯВЛЕНІЕ V.

Графъ и Бленвиль, шедъ приходитъ въ смятеніе; увидя Графа, дѣластъ ему холодный поклонъ, и ходитъ назадъ и впередъ по комнатѣ.

Графъ.

Господинъ Бленвиль! вы давеча разсердились.

Блен-

Бленвиль.

Я не помню сего.

Графъ.

Точно такъ. Миѣ жаль, что я подалъ къ тому причину; я не имѣлъ наміренія васъ пронуть.

Бленвиль.

Ни я разсердисься.

Графъ.

Однакожъ разсердились. Вы упоминали о любви и глѣбѣ. . . . Я не щипалъ философа за способнаго къ страстямъ.

Бленвиль.

За неспособнаго? Хотѣлъ бы я вѣдать, къ которой глупой сектѣ вы меня причисляете?

Графъ.

Все конечно глупобъ было, когда бы молодой человѣкъ, имѣющій совершенное требованіе на пріятности жизни, искалъ погасить лучшія побужденія природы, и противился сладчайшимъ чувствованіямъ для того только, чтобъ пріобрѣсть блестящее имя философа. Какъ вамъ кажется сіе, господинъ Бленвиль?

Бленвиль.

Миѣ кажется, что я вамъ, сударь, не обязанъ ни о моихъ чувствованіяхъ,

— Г ни

ни о моихъ основаніяхъ отчепъ да-
вашь.

Графъ.

Самая правда! . . . И такъ погово-
римъ мы совѣмъ о другомъ, которое хо-
тя собственно до васъ и не надлежитъ,
но до меня касается, и въ чемъ вы мнѣ
великую услугу оказать можете . . . Мнѣ
извѣстно, что вы любите обязывать
своихъ ближнихъ.

Бленвиль.

Весьма охотно! когда лишь будетъ
сіе безъ нарушенія совѣсти и законовъ
чести.

Графъ.

Ну, такъ я уже имѣю право на ва-
ше одолженіе. . . . Я не воображаю,
чтобъ вы отъ содержанія моего предло-
женія получили хотя малую досаду . . .
Садитесь! . . . Мы оба ожидаемся любви
достойной Генріетты. Я не знаю, гдѣ
она медлитъ . . . о чемъ пріятнѣе мо-
жемъ мы въ отсутствіи ея разговоръ
вести, какъ о ней самой. Вы знаете,
господинъ Бленвиль, что я сію милую
дѣвицу люблю до безумія, и что она
холодностію своею приводитъ меня въ
отчаяніе. . . . Признайтесь чистосердеч-
но, не знаете ли вы причину сего?

Блен-

Б л е н в и л ь .

Вопросъ вашъ , господинъ Графъ , кажется предполагаетъ , что мнѣ извѣстна тайна сей дѣвицы . Мнѣ непонятно , на чемъ бы вы сіе утверждаетъ могли ?

Г р а ф ъ .

На долговременномъ и безпрерывномъ обхожденіи , на довѣренности , кою ученикъ обыкновенно имѣетъ къ доброму учишелю .

Б л е н в и л ь .

Довѣренность отъ ученика женскаго пола никогда не проспирается столько , чтобъ открывать учишелю тайну , до любви касающуюся .

Г р а ф ъ .

И такъ , когда вамъ сіе не извѣстно , то скажите , господинъ Бленвиль , находите ли вы меня предметомъ , недостойнымъ взаимной любви Генріеттиной ? Самолюбіе наше часто препятствуетъ намъ правильно судить о себѣ ; но вѣрный другъ есть исправнѣйшее зеркало , въ коемъ мы удобно разсматриваемъ , каковы мы .

Б л е н в и л ь .

Ваше сіятельство ! по чести я не понимаю , куда всѣ сіи вопросы клонятся .

Г 2 Графъ .

Графъ.

Куда? Къ спокойствію моему и къ спокойствію Генріешты. Не захопите ли вы, какъ другъ дому сего, и есть ли смѣю льстить себѣ, и мой, подкрѣплять добрыя намѣренія мои? . . . А сіе можете вы чрезъ ваше чистосердечное мнѣніе. . . .

Бленвиль.

Ваше Сіятельство есть пошлѣ чловѣкъ, копорой на почтеніе и любовь каждой женщины можетъ имѣть требованіе; но почасту самая малость охлаждаетъ склонность женщины. Можетъ быть, что сія малость. . . .

Графъ.

Мѣшаетъ мнѣ у Генріешты, думаете вы?

Бленвиль.

Я не думаю, сударь; я сказалъ: можетъ быть. . . . Чпожъ до меня касается, я вѣрю, что вы можете быть страстнымъ любовникомъ и нѣжнымъ супругомъ.

Графъ.

Я благодаренъ вами, господинъ Бленвиль; но когда такъ. . . . Генріешта

та уже нашла предметъ , имѣющій сію малость , коей мнѣ не достаеѣтъ.

Бленвиль.

Мнѣ сіе неизвѣстно.

Графъ.

Не возможно , чтобъ Генріетта съ сердцемъ , каково ваше , была противу всего равнодушна. Не!подозрѣваете ли вы кого?

Бленвиль.

Я не имѣю причины.

Графъ.

А! вы очень равнодушны. (сб улы-
хою.) Но кто кажется таковымъ , шомъ
часто втайнѣ бываеѣтъ щасливцемъ.

Бленвиль.

И такъ я усердно желаю вамъ по-
больше равнодушія.

Графъ.

Господинъ Бленвиль! . . . вы насмѣ-
хаеѣсь , вы забываете себя . . . и
кто я.

Бленвиль.

Господинъ Графъ! вы горячитесь ; я
прошу васъ перемѣнить голосъ.

Г 3

Графъ.

Графъ.

А для чего бы то?

Бленвиль.

Для того, что я болѣе не останусь
равнодушнымъ.

Графъ.

А! въ васъ много желчи.

Бленвиль.

Такъ, и она легко можетъ вски-
пѣть.

Графъ.

О! сему можно помѣшать.

Бленвиль, (пскача со стула.)

А какъ бы? . . . А кто бы?

Графъ, (равномѣрно пскача.)

Я, я, мой сударикъ.

Бленвиль.

Господинъ Графъ! . . .

Графъ (Бленвилепымъ голосомъ.)

Господинъ Бленвиль! . . .

Бленвиль.

Естьлибъ не въ семъ домѣ, я . . .

Графъ, (схпая его за руку.)

Что? Чтобы вы?

Блен-

Бленвиль, (оттолкнувъ Гра-
фопу руку.)

Показалъ бы вамъ, что мнѣ никто
не помѣшаетъ : ни сто Графовъ.

Графъ.

Это видно. Вы безпрепятственно
совершили пущь вашъ у Генріешты.
но, другъ мой ! можете быть я не до-
пущу ступить васъ на послѣднюю спу-
чень.

Бленвиль.

Ха ! ха ! пойдѣмъ Графъ ; сіе мы
тотчасъ можемъ рѣшить. Пойдемъ !

Графъ.

Сердечно радъ, дитя мое, и въ
сіюжъ минушу васъ удовольствую.

(Въ то время, какъ они отходятъ,
встрѣчаются съ Генріештою.)



ЯВЛЕНІЕ VI.

Прежніе и Генріешта.

Генріешта.

Куда бѣжите вы, господинъ Блен-
виль ? . . . Графъ ! что у васъ сдѣлалось ?
Вы оба разгорячены !

Г 4

Блен-

Бленвиль.

Ничего, сударыня. Графъ! я ожидаю васъ въ вашемъ домѣ. . . . А къ вамъ, сударыня, я не прежде появлюсь, пока вы мнѣ письменно не дадите, когда и какъ я наставленія мои продолжать долженъ буду.

(Онъ хочетъ идти.)

Графъ.

Долѣе получаса вы ждете не будете.

Генріешша.

Бога ради скажите, что здѣсь случилось? . . . Подите, господинъ Бленвиль, однакожъ чрезъ полчаса я имѣю необходимую нужду съ вами переговорить: вы должны здѣсь быть.

Графъ.

И на то согласенъ, господинъ Бленвиль. Вы можете сперва проститься, а потомъ ко мнѣ прийти.

Бленвиль.

Посмотримъ, кому должно проститься. . . Я, сударыня, не оплучусь вдаль.

(Отходитъ.)

ЯВЛЕ.

 ЯВЛЕНІЕ VII.

 Графъ и Генріешта.

Графъ.

Наставленія свои продолжатъ онъ
хочетъ Изрядныя наставленія!

Генріешта.

Графъ ! что вамъ сдѣлалось ?

Графъ.

Посмотримъ, имѣетъ ли онъ сердце.

Генріешта.

Я заклинаюсь вамъ, Графъ, выведи-
те меня изъ моего безпокойства.

Графъ.

Я отвѣчаю вамъ, что уже онъ
больше васъ безпокоить не будетъ.

Генріешта.

Кто ?

Графъ.

Философъ вашъ. По чести, вотъ
изрядной учитель! вмѣсто, чтобъ пред-
охранять сердце отъ страстей, онъ
ищетъ оныя вливать.

Г 5 Ген-

Генріешта.

Я требую отъ васъ въ доказательство дружбы: скажите мнѣ, что подало вамъ причину къ сему спрашному дѣйствію?

Графъ.

Я еще не забылъ, сударыня, что я вашъ повѣренный, и что долженъ быть повѣреннымъ и моего совмѣстника. . . . А чтобы сохранить мое званіе, я шѣмъ и началъ, что старался испытать чело-вѣка, которой, не взирая на свою подлость, довольно показался мнѣ дерзокъ, имѣя на васъ намѣренія и препяшствуя моему совмѣстнику.

Генріешта.

Жестокой чело-вѣкъ!

Графъ.

Я обѣщалъ себѣ благодарность, сударыня, за то, что я незваной ввязался первой оказать услугу моему солю-бовнику.

Генріешта.

Ахъ! какую оказали вы ему услу-гу? Вы. . .

Графъ.

Позвольте по крайней мѣрѣ мнѣ оправдаться. Я подсырѣваю, что фило-софъ

софѣ претерпѣлъ отъ васъ кораблекру-
шеніе; что онѣ порочную къ вамъ
спрасть имѣетъ, къ чему вы, можете
быть, невинно чрезъ небреженіе и сожа-
лѣніе поводъ подали.

Генріешша.

О! что вы сдѣлали?

Графъ.

Ваше доброе сердце можете быть
удерживало васъ наказать его по надле-
жащему за столь дерзское предпріятіе;
но я щипалъ за должность избавить
васъ отъ труда. . . .

Генріешша.

Для чего я не ускорила моимъ при-
ходомъ?

Графъ.

Конечно, вы были бы свидѣтель-
ницею моего усердія.

Генріешша.

Удержись, жестокой человѣкъ!

Графъ.

Я не понимаю, сударыня. . . . Вы
поступаете, какъ большіе господа, кои
тѣмъ больше дѣлаютъ выговоровъ тѣмъ,
которые больше имъ служатъ.

Ген-

Генріешта.

Вы потчасъ узнаете, какъ вы мнѣ
услужили. . . . Я должна. . . . я вамъ
все открою.



ЯВЛЕНІЕ VIII.

Прежніе и Полковница.

Полковница.

Генріешта ! отецъ твой. . . . хо-
четъ тебя видѣть.

Генріешта.

Баяюшка уже здѣсь? . . . О Боже!
что мнѣ дѣлать?

Полковница.

Что это, Генріештушка ! похоже ли
это на дѣтскую любовь ? Поди душень-
ка , поди, приласкайся къ нему.

Генріешта (дастъ знакъ Гра-
фу, чтобъ онъ
молчалъ.)

Ахъ , машушка ! какъ мнѣ нейши ?
. . . . Графъ ! подождите меня.

(Отходитъ.)

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНІЕ IX.

Полковница и Графъ.

Полковница.

Скажите мнѣ, Графъ, что сдѣлалось моей дочери?

Графъ.

Ничего, сударыня, я не знаю.

Полковница.

Какъ ничего? Вы видѣли, въ какомъ она безпокойствѣ, . . . Вамъ надлежитъ ее здѣсь дожидаться; слѣдственно разговоръ, въ таковое движеніе ее приведшій, еще неоконченъ?

Графъ (осовлило.)

Что скажете ей?

Полковница.

Вы не ошвѣстствуете мнѣ? Кажется, что мать имѣетъ право спрашивать обо всемъ, касающемся до ея дочери. Естли вы не хотите, чтобъ я учинила неправильное заключеніе о томъ, что между вами произошло, то объяснитесь.

Графъ.

Графъ.

По чести ничего, сударыня. . . . Я домогался отъ ней рѣшительнаго отвѣта. . . . Она учинила оный. . . . но сей отвѣтъ лишилъ меня всей надежды. Я хотѣлъ узнать тому причины, и можеть быть наскучилъ, приспавая. . . . Она разсердилась.

Полковница.

Вы на это не имѣли права. . . . Надлежитъ ли намъ быть невольницами вашихъ склонностей, господа мужчины? Слѣдуетъ ли намъ оправданіе приносить каждому, кто въ мысляхъ считаетъ себя заслуживающимъ имѣть щастіе? Я дочь мою принуждаю не намѣрена. . . . Она дѣвка разумная; и естли она предложеніе ваше постоянно отвергла, должно бы вамъ считать, что она досташочныя къ тому имѣетъ причины, а не испытывать оныя.

Графъ.

Прешу прощенія, милостивая государыня. . . .

Полковница.

Я не довольна поведеніемъ вашимъ, господинъ Графъ; вы будете причиною тому, когда Генріетта не съ надлежащею нѣжностію приметъ отца своего.

Графъ.

Графъ.

Милостивая государыня! . . .

Полковница.

Для того-то мнѣ кажется, что вамъ не за чѣмъ ее дожидаться. Могущъ выйти, и еще непріятнѣйшія объясненія.

Графъ (нѣсколько пѣ досадѣ.)

О, милостивая государыня! я и минутой бы не мѣшкалъ, еслибы не приказъ вашей дочери. . . .



ЯВЛЕНІЕ X.

Прежніе и Генріешша (пѣ-
гаесть и бросаеся съ вѣятіями къ
своей матери.)

Генріешша.

Ахъ, машушка! я пропала.

Полковница.

Что такое?

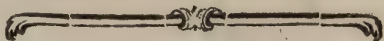
Генріешша.

Спѣшите умилоостивить батюшку.
. . . онъ пріемъ мой нашелъ очень хо-
лоднымъ.

лоднымъ. . . . Ахъ! онъ вытолкалъ меня
вонъ.

Полковница.

Вотъ , Графъ ! видите ли слѣдствія
вашего предпріятія ? Я повторяю , что
мнѣ пріятнобъ было , естлибъ вы оста-
вили насъ при сихъ обстоятельствевахъ .
.... Я иду успокоить отца твоего
(Выходя) Графъ ! я надѣюсь , что вы
меня разумѣете ?



ЯВЛЕНІЕ XI.

Графъ и Генріешта, (кото-
рая упадетъ въ креслы.)

Графъ.

Вы заставили меня , сударыня ,
играть весьма непріятную роль.

Генріешта.

Ахъ , Графъ ! сжалъсь надо мною.

Графъ.

Я вертѣлся и такъ и сякъ ; но со-
всѣмъ тѣмъ принужденъ былъ терпѣть
жестокіе выговоры.

Ген-

Генріешта.

Не оставьте меня, не оставьте несчастную. . . . я заклинаю васъ. . . . вы единственная моя надежда.

Графъ.

Вы повергаете меня въ ужасное безпокойство. . . . Откройте сей тайны приводитъ меня въ претель; говорите, сказывайте, что мнѣ для васъ дѣлать должно.

Генріешта.

Все. . . . На одну только великодушную вашу помощь полагаюсь.

Графъ.

Дозвольте мнѣ напередъ выслушать.

Генріешта.

Вы все узнаете. . . . Вамъ должно. . . . Но что вы скажете? . . . Ахъ, Графъ! и преступница. . . .

Графъ.

Можно ли ожидать, сударыня? . . .

Генріешта.

Да! я люблю его. . . .

Графъ.

Кого? Не уже ли Бленвила?

Д Ген-

Генріешта.

Его. . . . больше всего на свѣтѣ!

Графъ.

Боже! что вы сдѣлали? Какъ могли вы ваше состояніе, честь вашего дому. . . . вашу честь. . . . должность противу родителей. . . .

Генріешта.

Я все знаю, что вы мнѣ сказать хотите. Кипо мнѣ чаще припоминалъ о семъ, какъ я сама? Я долго и жестоко сражалась. . . . но любовь сильнѣе разума и добродѣтели, а я хотѣла оную побѣдить бреднями о постоянствѣ и чести.

Графъ.

Когда сіи оружія были слабы. . . . за чемъ же не призвали вы разумъ и добродѣтель въ помощь?

Генріешта.

Но что возмогъ бы разумъ противу разумнѣйшаго, добродѣтель противу добродѣтельнѣйшаго человека? Они - то самые и повергли меня въ его объятія.

Графъ.

Ахъ, сударыня! вы употребляли ихъ неправильно, или краснорѣчіе ваше-
го

го искушителя умѣло ослѣпить вашъ разумъ, и продать вамъ порокъ вмѣсто добродѣтели.

Генріеша.

Нѣтъ! онъ сего не дѣлалъ. Онъ не искушитель. Мы полюбили другъ друга съ перваго взгляда. Онъ не смѣлъ признаться въ любви своей, содержалъ себя въ предѣлахъ подобострастія. Я примѣтила насиліе, которое онъ себѣ дѣлалъ. . . . глаза его были вѣрнѣйшіе исполкователи его сердца. Естли сожалѣніе раждаетъ любовь, то оно утверждаетъ еще больше, когда сія уже пылаетъ. . . . Я была пронута; онъ узналъ сіе. . . . но вмѣсто того, чтобъ открытіе сіе употребить въ свою пользу, воспріалъ онъ великодушное намѣреніе не предоставлять меня шаковымъ искушеніямъ, и убѣгалъ. Сіе ускорило его побѣдою. . . . я не могла противустоять шаковому великодушію. . . . я призвала его. . . . онъ взиралъ на меня, читалъ въ моихъ глазахъ, что щастіе его зависитъ отъ признанія. . . . Онъ учинилъ сіе, сталъ щастливъ. Словомъ сказать, судьбы наши уже неразлучны! Я только съ нимъ безмѣрно щастлива, а безъ него крайнѣ злополучна буду.

Графъ.

Я сожалею о васъ, ибо не могу ожидать, чтобъ родители ваши могли дать согласіе на бракъ вашъ; я не вижу, кромѣ непреодолимыхъ препятствій . . . кромѣ неминуемаго несчастія.

Генріешта.

Жалѣйте о мнѣ; но не лишайте вашей помощи.

Графъ.

Моей помощи? . . . въ вещи, касающейся до чести вашего дома, съ коимъ я соединенъ узами дружества? . . . нѣтъ, сударыня? . . .

Генріешта.

Отговорка! несчастныхъ всякъ оставляетъ; но въ васъ, любезный Графъ, чаяла я противнаго.

Графъ.

Вы несправедливы, сударыня. За чѣмъ приписывать мнѣ излишнія свойства? . . . Но сказать короче, оставимъ сей предразсудокъ, что служить дочери . . . кошора . . . простите мнѣ, сударыня. . . . нарушила должность противу своихъ родителей; но могу ли я забыть и то, что я жестоко обиженъ отъ вашего любовника?

Ген.

Генрієтта.

Ахъ! вы привели его къ тому . . .
оставьте мнѣ примирить васъ.

Графъ.

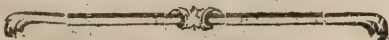
Нѣтъ, сударыня! ваше посредство
не можетъ имѣть путъ мѣста. Оскор-
бленная честь требуетъ крови.

Генрієтта.

Крови? крови моего любов-
ника? Что я говорю! супруга
моего? Къ ней долженъ ты сквозь
свою грудь достигнуть. . . . Жестокой
человѣкъ! если ты жаждешь крови
. . . вонзи здѣсь (показывая на грудь
свою) вонзи свою шпагу. . . . Увы!
(зажавъ лице руками, упадаетъ на
столикъ) и здѣсь найдешь ты его кровь. . .

Графъ.

Вашего супруга, сударыня?



ЯВЛЕНІЕ XII.

Прежніе и Бленвиль.

Бленвиль.

Ба! что такое? Что вы,
сударыня? Но оставимъ приговор-

ство! (бросается къ ней) Моя дражайшая Генріешша. . . . моя любезная! . . . что вамъ сдѣлали? . . . О господинъ Графъ! (онъ отскакиваетъ и пытается скинуть шпагу.)

Генріешша.

Ахъ, Бленвиль! крови! крови пребудетъ обиженная честь! (она становится между ихъ) Изрядно! вотъ вамъ сія кровь.

Бленвиль.

Пустите меня. . . . (хочетъ напасть на Графа.)

Генріешша.

Нѣтъ! удержиись! Графъ! мою грудь пронзише. . . .

Графъ.

Успокойтесь, сударыня; вы видите, что я самъ умѣренъ при его запальчивости. . . . Вложите вашу шпагу, господинъ Бленвиль; я сдѣлаю то, чего требуетъ честь, не нарушая дружбы.

Бленвиль.

А я сдѣлаю то, что слѣдуетъ оскорбленному супругу.

Ген-

Генріешта.

Супругу? . . . Ахъ , варваръ ! естли ты оный . . . надлежишь ли предоспа-вляшь несчастному удару учинишь меня вдовою . . . а нерожденного еще младенца сиротою ?

Графъ.

Успокойтесь на часъ , господинъ Бленвиль , и выслушайте меня . . . Вы обидѣли меня . . . я подалъ вамъ къ тому причину . . . Я никакъ бы не учинилъ сего , естлибъ Генріешта попрежде удостоила меня своей повѣренности Незнаніе мое , намѣреніе , которое воспріялъ я отъ нашего условія съ нею , избавляющъ меня отъ извиненія ; но я не раздумываю просить прощенія у супруга Генріешты , естли я учинилъ излишнее . Я могу совершить сіе безъ нарушенія моей чести . Но естли вы хотя малое препятствіе въ томъ находите , то слѣдуйте за мною . . . и тогда ни самыя ваши слезы , сударыня , меня не удержатъ .

Генріешта.

Милостивой , добродѣтельной мужъ ! ты возвращаешь мнѣ жизнь моего супруга . Спупай , Бленвиль , обойми

моего лучшаго друга, который и швомъ будешь.

(Она беретъ его за руку, онъ останавливается на мгновение ока; наконецъ попергаетъ свою шпагу, и оба обнимаютъ Графа.)

Бленвиль.

Я изумленъ приспѣженъ
Господинъ Графъ! сколько я виноватъ предъ вами! Сіе мое первое признаніе въ происшествіи сего рода; однакожъ не имѣйте пошому низкихъ обо мнѣ мыслей Могу ли я ожидать вашей дружбы?

Графъ.

Везъ всякаго сомнѣнія!

Генріеша.

Бленвиль! возьмите свою шпагу, и подите; медленіе ваше всѣмъ намъ будетъ вредно. Вы не должны еще показываться батюшкѣ Подите Графъ о всемъ васъ увѣдомитъ.

Бленвиль.

Ахъ, дражайшая супруга! (обнимаетъ ее) можемъ ли мы быть счастливы?

Генріеша.

Я уповаю, подите; любовь и сильнѣйшія препятствія побѣждаетъ.

(Бленвиль отходитъ въ уныніи.)

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНІЕ XIII.

Генріешта, Графъ, и пскоръ за тѣмъ Аксюта.

Графъ.

Дражайшая Генріешта! сколь великое щастіе владѣшь тобою! Теперь я вижу, какое упрямидь я сокровище. Но уже рѣшилось! употребимъ сіи минуны на разсужденіе о томъ, что намъ дѣлать надлежитъ.

Генріешта.

Подождемъ, уговоритъ ли мапушка моего батюшку; дозволитъ ли онъ Бленвилю ходитъ въ домъ нашъ?

Графъ.

Я буду въ томъ подкрѣплять ее, сколько возможно. Теперь пойду я къ Бленвилю, а потомъ принесу почтеніе вашему батюшкѣ.

Аксюта, (пощедь.)

Батюшка изволитъ васъ спрашивать къ себѣ, сударыня.

Генріешта.

Тотчасъ, поди.

Графъ.

Скажише мнѣ, видѣли ли вы молодого Спернфельса?

Генріешша.

По несчастію видѣла я сего бездѣльника. Онѣ причиняетъ мнѣ новую и жесточайшую скорбь. Я только почти взглянула на него, но потчасъ узнала, каковъ онѣ бытъ долженъ. Напура написала сіе явственна на лицѣ его, и все его притворство не мѣшаетъ читать оное.

Графъ.

И такъ мы обнаружимъ его свойства предъ вашимъ родителемъ.

Генріешша.

Батюшка весьма предувѣренъ въ немъ. Онѣ плѣнилъ его прихворнымъ презрѣніемъ къ обычаямъ нынѣшняго свѣта и чрезъ мнимую свою храбрость. . . . Но никакая власъ на свѣтѣ меня не принудитъ. . . . да я и не могу. . . . я уже за мужемъ. Я отважно пойду противу стремящейся на меня бури. . . . естли я и погибну. . . . Смерть пріятна, когда вкушаютъ ее для любви!

(Они отходятъ.)

КОНЕЦЪ ВТОРАГО ДѢЙСТВІЯ.

ДѢЙ.



ДѢЙСТВІЕ ТРЕТІЕ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Полковникъ и Генріешта.

Полковникъ.

Ну! сюда, за мною! Здѣсь мы одни.

Генріешта.

Что изволише приказать мнѣ?

Полковникъ.

Слушай дѣвка, что думать мнѣ о твоёмъ поведеніи? Ась? и господина Стернфельса принять съ презрѣніемъ! что бы это значило, сударыня дочка? Ась? и меня также? . . . Я не узнаю тебя. Прежде ты висла на шеѣ у твоего отца, когда онъ домой возвращался . . . а нынѣ приползла съ поклонами, съ Французскими учтивостями и поцѣловала ручку . . . ась?

Генріешта.

Милосердивой государь батюшка! . . .

Пол-

Полковникъ.

Все милоспивой гасударь, да милосердый отецъ; для чегожъ не по старому, для чего не любезной батюшка? Ась?

Генріешта.

Любезный, дражайшій батюшка! естли только позволите вы мнѣ сіе сладчайшее наименованіе.

Полковникъ.

Позволише? Какъ позволите? Развѣ надобно къ тому отцово дозволеніе, когда обойтись съ нимъ ласково? Ась?

Генріешта.

Естли радость моя о прибытіи дражайшаго родителя не пролилась во множествѣ словъ, то сіе не естъ недоспашокъ нѣжности, но доводъ моей чрезмѣрной радости. Сильныя чувствованія и сираси не соспоятъ во многослагованіи.

Полковникъ.

Ты наврала то, чего я не понимаю. пролилась, недоспашокъ, сильныя чувствованія. что это за дьявольщина? Ась? Говори со мною по Руски, а не по стихотворчески. Ты вѣдаешь, что я перпѣшь не могу эшихъ глупостей.

Ген-

Генрієшпа.

Я стану учреждать себя во всемъ по вашей волѣ. . . .

Полковникъ.

И вѣдомо такъ ! . . . и должно. Такъ, дочка. . . . ты не имѣешь никакой воли, пока еще есть у тебя отецъ. . . . Разумѣешь ли меня? И потому покорно прошу впредь благоприспосойнѣе обходиться съ господиномъ Стернфельсомъ.

Генрієшпа.

Я не могу обходиться съ нимъ иначе, какъ онъ заслуживаетъ.

Полковникъ.

Онъ заслуживаетъ, чѣмъ ты обходилась съ нимъ, какъ съ будущимъ своимъ супругомъ и повелителемъ. Вотъ что онъ заслуживаетъ! Вотъ въ чемъ моя воля!

Генрієшпа.

Я ожидаю, что вы при такомъ важномъ шагѣ по крайней мѣрѣ потребуете совѣта у сердца вашей дочери.

Полковникъ.

О! безъ сомнѣнія! я уже это сдѣлалъ. Я нашелъ, что ты уже довольна

но сросла, чтобъ имѣть мужа
 Я сыскалъ тебѣ онаго а учре-
 дить по волѣ его свое сердце ты
 сама можешь Смолри пожалуй!
 призывашъ дѣвку на свѣтъ. Нѣтъ,
 душенька! дѣвскъ надобно съ рукъ сбы-
 вать. Хорошо, у кого ихъ нѣтъ на шеѣ;
 онѣ бѣда въ фамиліяхъ; онѣ вытаскива-
 ютъ изъ дому имѣніе. Ошѣ того - то у
 насъ такая пропасть мѣлкопомѣстныхъ
 дворянчиковъ, которые цѣлой годъ та-
 скаются самдругъ на полѣ, а врядъ
 ли зайчишка заправяшъ; однакожъ во-
 ображаютъ себѣ, что они господа. . . .
 Чортѣ это возьми! въ старые годы дво-
 ряне бывали на ряду съ Королями, а ны-
 нѣ . . . я и вздумать не могу, у ме-
 ня желчь лопнетъ! Но словомъ сказать,
 Стернфельсъ богатъ и доволенъ двумя
 тысячами рублей. . . .

Генріеша.

Дражайшій батюшка! вамъ нѣтъ
 причины опасаться разграбленія вашего
 имѣнія: я у васъ только одна.

Полковникъ.

Я знаю это! О естлибѣ мой маль-
 чишка живѣ былъ! Стернфельсъ не по-
 лучилъ бы ни полушки за тобою. Но
 что пустое молоть! ты будешь за нимъ.
 Прошу уволить меня отъ разсужденія:

я

я уже и такъ долго слушалъ твои
враки.

Генріешша.

Я почти и слова сказать не смѣла.

Полковникъ.

Да и не надобно было. Тебѣ надобно слушать, а не говорить. . . . Я знаю, кто научилъ тебя спорить; безъ меня все вверхъ дномъ. Нужно опущу только за порогъ, то дѣтки съ машушками и управятъ по своему.

Генріешша.

О Боже мой!

Полковникъ.

О чемъ вздыхаешь дочка? нѣтъ причины вздыхать! . . . Слушай Генріешша: ты знаешь, что я тебя люблю. . . .

Генріешша.

Ахъ, батюшка! если вы меня любите, то не сдѣлайте меня несчастною. . . .

Полковникъ.

Несчастною? Смотри пожалуй, отецъ сдѣлаетъ ее несчастною! Не говори такъ дѣвочка, ты раздираешь мое сердце. . . .

Ген-

Генріешта, (цѣлуя его руку.)

Ахъ, батюшка! вы приходите въ жалость.

Полковникъ.

Что такое? Чего ты хочешь?

Генріешта.

Я должна вамъ повиноваться, но

Полковникъ.

Ты повинуюешься? Ну, ну! Это изрядно! пооди, поцѣлуй меня! будь послушная дочь, Генріештаушка; ты добрая дѣвочка.

Генріешта.

Только не принуждайте меня выпить за Стернфельса.

Полковникъ.

Какъ! Ты опять бѣсишься? А я думаю ты повинуюешься?

Генріешта.

Во всемъ, кромѣ сего; я не могу. . .

Полковникъ.

Не можешь? Да для чего? Тебѣ уже двадцать лѣтъ; ты пригожа собою, разумна. . . . Стернфельсъ также молодъ,

молодѣ, также хорошѣ собою, разуменѣ;
кого чорша ты хочешь? А ъ?

Генріешша.

Ахѣ, батюшка! вы не знаете его
прямо.

Полковникѣ.

Я не знаю? Сперрифельса не знаю?
Онѣ смѣлой дѣшина, прямо бравой дѣ-
шина!

Генріешша.

О батюшка! вы ошибаетесь; испы-
тайте напередѣ. . . .

Полковникѣ.

Испытать? что мнѣ испытывать?
Не думаешь ли ты, что я не испытывалѣ?
Эхѣ дочь! пожалуй, милая Генріештушка,
для Бога не прошився, не взбѣси меня;
ты знаешь меня!

Генріешша.

О Боже! что со мною будетѣ?

Полковникѣ.

Что съ тобою будетѣ, дура! ты бу-
дешь знатная госпожа, невѣстка перва-
го Президента, можешь ѣздить ко Дво-
ру, дурочка, и у многихѣ небогатыхѣ
дамѣ оптереть мѣста. Сперрифельѣ
богатѣ, ему не занимать спать на
придворные расходы.

Е. Ген-

Генріешта.

Но чинь ли, богатство ли, батюшка, дѣлають жену щасливую?

Полковникъ.

Что такое, дура! ты съ своими любовными разсужденіями хочешь попась подъ соломенную кровлю, или въ шалашъ. Чортъ возми эшу любовь, прости Господи; попомтрѣль бы я, когдабъ этихъ глупыхъ стихотворцевъ, которые выдумываютъ таковыя бредни, заперъ въ шалашъ съ ихъ Магиленами на хлѣбъ да на воду: скоробъ они простыли!

Генріешта.

Я не спору, батюшка; но можно ли и въ палашахъ жить съ тѣмъ, кого не терпишь?

Полковникъ.

Не терпишь! Да для чего? Ась? Да для чего?

Генріешта.

Я имѣю тысячу причинъ, и изъ тысячи довольно одной: онъ настоящій злодѣй.

Полковникъ.

Какъ! Кто?

Ген-

Генріешта.

Стернфельсъ.

Полковникъ.

Какъ! Стернфельсъ злодѣй? сынъ такого великаго челоѣка? Развѣ вы, женщины, безпушны; у васъ все несприжено брито. Не люби въ шелько вамъ кто, потчасъ онъ и злодѣй, дьяволъ во плоти. . . . А ужъ кто вамъ полюбится, то-то прѣизрядной челоѣкъ! Вы ужъ ничего не видите въ немъ, кромѣ добрыхъ свойствъ, и потчасъ дѣлаете изъ него подубога. Слушай, дѣвка! я слушалъ тебя больше, нежели должно по моему обычаю; для того что я тебя люблю. Однакожъ теперъ полно, пойдешь ли ты за него?

Генріешта, *(съ трепетомъ схватя его за руку.)*

Нѣтъ, батюшка! . . .

Полковникъ.

ну!

Генріешта.

Я трепещу васъ. . . .

Полковникъ.

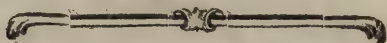
Не опасайся, говори!

Генріешта.

Естьли бы я смѣла, батюшка . . . а
я не могу рѣшиться.

Полковникъ, (*топая овѣ полѣ
ногѣю.*)

Ну, ну ! хорошо ! посмотримъ ! . . .
Поспой, вотъ идетъ мать швоя.



ЯВЛЕНІЕ II.

Прежніе и Полковница.

Полковникъ.

Хорошо, что ты пришла. . . .
Нашей дочкѣ угодно мнѣ пропивиться.
Естьли ты набила ей это въ голову,
такъ я постараюсь это вонъ выбить.

Полковница.

Я ни единожды не примѣшйла въ
ней сего ; она всегда была послушна.

Полковникъ.

А я сего не нахожу ; она все дур-
ное находишь въ Стернфельсѣ.

Пол-

Полковница.

О! это пройдетъ, душа моя; мы дадимъ ей время получше съ нимъ познакомится.

Генріешта.

Ахъ, матушка сударыня! . . . никогда!

Полковникъ.

Что? никогда? . . . Вотъ, сударыня, плоды вашего боловства! . . . Но я приведу ее на свой ладъ. . . Дочка! чрезъ три дни должна имъ быть госпожею Стернфельсъ, или. . . слушай! . . . проклятіе, лишеніе наслѣдства и изгнаніе изъ дому. Ни словажъ больше!

Генріешта.

О Боже! чрезъ три дни. . . я умру съ опечаленія.

Полковникъ.

Лучше чрезъ три дни умереть, чѣмъ одинъ день жить въ непослушаніи.

Полковница.

Но послушай, душа моя! время въ самомъ дѣлѣ очень коротко.

Полковникъ.

Что мнѣ лучше знать должно . . . Сколько времени давано было вамъ, сударыня?

Полковница.

Ахъ!

Полковникъ.

Вздыхаешь! я разумѣю. . . . Вы также щитаєте себя не очень щастливою.

Полковница.

Я сего не говорила.

Полковникъ.

Я знаю то, что знаю. . . . Но, государыня жена! я больше сдѣлаю, нежели покойникъ вашъ батюшка, эшотъ доброй мужъ. . . . Я призову васъ на совѣтъ. . . . что дурнаго находите вы въ Стернфельсъ?

Полковница.

Естьли вы мысли мои узнать хотите. . . . онъ кажется мнѣ золъ, неукрошимъ и горячъ.

Полковникъ.

Браки! онъ образецъ для нашихъ молодыхъ дворянъ: онъ не подлъ и не лусливъ; онъ основателенъ въ молодости, и не промѣнялъ природной важности на иностранное комедіянство. Вотъ что называется съ пользою путешествовать, когда въ чужихъ краяхъ не забывшь своихъ стечесивенныхъ нравовъ!

Пол-

Полковница.

Положимъ, что такъ; однакожъ не
льзя требовать отъ дѣтей, чтобы они
безъ разсужденія

Полковникъ.

такъ, разсужденія! О бабѣ! какъ
я услышу васъ говорящихъ о разсуждені-
яхъ, то я не вѣдаю, какъ мнѣ досадно.
. . . . Слушай, жена! кажется, что я не
сто разъ уже твердилъ тебѣ, что мужъ
есть мужъ, а жена только жена. Но
что долго говорить? Дочка су-
дарыня! не изволише ли облегчиться дой-
ти въ комнату господина Стерифельса,
и его попросить сюда?

Генріешта.

Я, сударь? . . . Я не вѣдаю, благо-
пристойно ли это для дѣвки. . . .

Полковникъ.

Опять съ примѣчаніями! Же-
на! съ нашею дочерью что-то сдѣлало в.
Какое вы въ отсутствіе мое дали ей
наставленіе?

Полковница.

Сверхъ родительскихъ совѣтовъ
приговорила я наученіе отъ разумнаго
мужа.

Полковникъ.

Первое, о чемъ бы вамъ внушать слѣдовало, должнобъ быть послушаніе; но это, какъ видно, вы совсѣмъ пропустили. Что это за разумной мужъ? Я думаю, какой нибудь педантъ?

Генріешша (матери.)

Я ужасаюсь. . . .

Полковница.

Онъ иностранецъ, человекъ великихъ достоинствъ и многихъ заслугъ.

Полковникъ.

Иностранецъ! Къ чему это иностранецъ? Развѣ въ нашей землѣ людей нѣтъ? Ежелибъ этогъ человекъ къ чему нибудь былъ годенъ, оставилъ ли бы онъ свое отечество? Я готовъ клясться, что онъ негодяй, бродяга. Откуда онъ?

Полковница.

Онъ Французъ.

Полковникъ.

Французъ! . . . Какъ! Французъ? Чортъ возьми! Жена! развѣ ты не знаешь, что я ихъ терпѣть не могу, что я ненавижу? . . .

Пол-

Полковница.

Но, душа моя! развѣ нѣтъ изъ нихъ ни одного добраго?

Полковникъ.

Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ! я духу ихъ терпѣть не могу! Развѣ ты забыла, что я нѣкогда жилъ съ ними шесть мѣсяцовъ, какъ въ бытность мою въ Прусской службѣ въ послѣднюю войну эти зайцы меня въ полонъ взяли? Сто разъ лучше хотѣлъ бы я жить у Турковъ, чѣмъ между этихъ гнусащихъ, напудренныхъ и надушенныхъ пшарей. Я думаю, прости Господи, что они и порохъ - то свой спрыскиваютъ благовоніями. . . . Какая нелеткая занесла его въ мой домъ?

Полковница.

Все дворянство наше принимало его съ почтеніемъ, то я одна не могла ему отказати въ ходѣ.

Полковникъ.

Ну, посмотрю я этого чуднаго звѣря. Почему получаетъ онъ на мѣсяцъ? Иностранной товаръ не можетъ быть дешевъ: (*Генриетта, выходя по все это время въ замѣшательствѣ, хочетъ уйти.*) Куда ты? Постой!

Е 5 Я

Я спрашиваю, почему получаетъ онъ на мѣсяцъ?

Полковница.

Онъ дѣлаетъ это не изъ, прибитка, душа моя; онъ имѣетъ свой достатокъ. Онъ училъ ее для препровожденія времени, и никогда не хотѣлъ брать за трудъ.

Полковникъ.

Ничего не брать за трудъ?
Жена сударыня! что ты вздумала? Какъ возможно, чтобъ я, Полковникъ Фенъ Фрейгофъ, былъ обязанъ мѣлкому мѣщанину за трудъ наученія моей дочери? . . . Ей нѣтъ уже нужды въ наукахъ; шотчасъ заплатить ему, и съ двора долой! . . . Дочь! позови будущаго своего супруга, . . . я вручу тебя его наставленіямъ.

Генріетта.

Но, дражайшій родитель! . . .

Полковникъ.

Пошла! оставь противорѣчія!

(Генріетта отходитъ.)

ЯВЛЕНІЕ III.

Полковникъ и Полковница.

Полковникъ, (ходя въ сердцѣ
поздъ и впередъ.)

Государыня моя! . . . я не хотѣлъ пристыдить васъ въ присутствіи вашей дочери. . . . Я совсѣмъ недоволенъ поведеніемъ вашимъ въ мое отсутствіе. Кой чертъ! чтобъ дочь мою надушой Французишко училъ для препровожденія времени безъ плащы? . . . Развѣ вы забыли, кто вы?

Полковница.

Любезный супругъ! если вы припомните. . .

Полковникъ.

Еслибъ и вы припомнили, что дѣляи шво бросать не надобно. . . . О жены, жены! дѣльно что васъ ни въ какія должности не опредѣляютъ, и домашнимъ-то управить не умѣете, а все хотите властвовать! Что вы ни видите, вы видите не такъ, а дѣлаете на выворотъ. Все моя бѣда, поправляя свои дурачества.

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНІЕ IV.

Прежніе, Стернфельсъ и Генріешта, (которая съ примѣтнымъ неудовольстіемъ идетъ отъ него подъ руку.)

Полковникъ.

Дочка! безъ гримасовъ Господинъ Стернфельсъ! вы человѣкъ, который свѣтъ видѣлъ: вамъ можно знать, что дѣвка бѣсится, когда говоритъ о свадьбѣ, но внутренно желаетъ, чтобъ уже сная кончилась. А сія еще больше будетъ вздорить; пощому что, она учена философін.

Стернфельсъ.

Мнѣ кажется, что любовь моя подкрѣпляетъ родительскою властію

Полковникъ.

Правда, родительская власть должна придаватьъ любви лучшую силу Жена! пойдемъ, оставимъ ихъ переговоришь.

Генріешта.

Присутствіе ваше, батюшка, намъ мѣшать не можетъ.

Пол-

П О Л К О В Н И К Ъ .

Мнѣ не за чемъ здѣсь бытъ. Генріешта! я поручаю тебѣ наставленіе господина Барона. . . . Философа моего я велю позвать, и ему. . . . надлежащимъ образомъ заплачу. Пойдемъ, сударыня, (*Подаетъ женѣ руку и отходятъ*)

Я В Л Е Н І Е V.

Генріешта и Спернфельсъ.

Генріешта.

О несчастная!

Спернфельсъ.

Мы можемъ сѣсть, сударыня.

Генріешта.

Естьли прикажете. (*Садится.*)

Спернфельсъ.

Милостивая государыня! вамъ извѣстны добрыя намѣренія, кои бабкушка вашъ въ разсужденіи меня имѣетъ. Однакожъ я не хотѣлъ бы, чтобъ только ему я долженъ былъ, когда я. . . .

Ген-

Генріетта.

Вы поспуаете весьма хорошо, когда не употребляете во зло родительскую власть.

Стернфельсъ.

Я не больше оную употреблять думаю, сколько нужно будетъ къ достиженію моихъ намѣреній.

Генріетта.

Слѣдственно для ваъ равно, по склонности ли, или посредствомъ родительской власти получите вы сердце женщины?

Стернфельсъ.

Естьли сіе можетъ быть безъ употребленія послѣдней, то конечно для меня пріятнѣе; но когда своенравіе....

Генріетта.

Ошмѣнное изъясненіе!

Стернфельсъ.

Я говорю, когда своенравіе щастію моему мѣшаетъ будетъ.

Генріетта.

Своенравіе, или основательное отвращеніе. И пакъ вы будете вымогашъ мою руку, ни мало не беспокоя въ о томъ, что сердце мое къ вамъ чувствую.

ствуетъ? Какое щастіе можете ожидать вы отъ такового брака?

Стернфельсъ.

Я буду надѣяться, что время приведетъ васъ на другія мысли.

Генріетта.

И такъ отъ времени ожидаете вы сей услуги? Это правда, время и капоржнику дѣлаешь узы его сносными.

Стернфельсъ.

Какое сравненіе! . . . Вы, сударыня, терпѣніе мое жестокому подвергаете опыту. И такъ вы ожидаете, что бракъ со мною подвергнетъ васъ капоржъ?

Генріетта.

Такъ, сударь, я вѣрно надѣюсь сего. . . . Я не буду говорить съ вами притворно; я щитаю, что взаимная склонность и сходство нравовъ составляющія существенныя части щастливаго супружества. Первой я къ вамъ не чувствую, а есть ли между нами послѣднее, сами вы заключить можете.

Стернфельсъ.

Сіе объясненіе довольно чистосердечно; я перескажу оное господину

Пол-

Полковнику и буду требовать на то
его разсмотрѣнія.

Генріешта.

Какъ вамъ угодно. . . . Сіе прибавитъ еще лучшую важность любви вашей, когда вы подвергнете меня родительскому гнѣву.

Стернфельсъ.

Я сдѣлаю то, что соразмѣрно моимъ намѣреніямъ, и постараюсь учинить безплодными намѣренія другихъ, кои безъ родительскаго одобренія по васъ воздыхаюшъ.

Генріешта.

Что вы чрезъ сіе разумѣете?

Стернфельсъ.

Я также скажу вамъ безприщорно, что я слышалъ нѣчто о Графѣ Гобургѣ. Уповаательно, что взаимная склонность и согласіе нравовъ шумъ мѣсно имѣть могутъ.

Генріешта.

Графъ есть человекъ достойной: если я оного предпочту вамъ, не разумный свѣтъ мой выборъ одобритъ.

Стерн-

СтернфельсЪ.

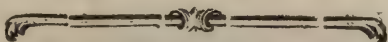
Кромѣ господина Полковника и меня. Со всѣмъ тѣмъ я не щипаю, чтобъ Полковникъ былъ недосматоченъ въ разумѣ, да и я свой не растерялъ въ путешествіяхъ. . . . Вы забываете подобострастіе къ отцу вашему, сударыня, и почтеніе. . . .

Генріешша.

А вы, сударь, несносны. . . .

СтернфельсЪ.

Какъ, сударыня? . . . (Графъ подходитъ.)



ЯВЛЕНІЕ VI.

Прежніе и ГрафЪ.

ГрафЪ.

Не помѣшаюль я? . . .

Генріешша.

Отнюдь нѣтъ, Ваше Сіятельство; покорнѣйше прошу садиться.

ГрафЪ.

Я радуюсь, господинъ Баронъ, видя васъ возвратившагося въ отечество.

Ж

Стерн-

СтернфельсЪ.

Благодарствую, господинъ Графъ.

Графъ.

Домъ здѣшній будетъ часто пода-
вать случай намъ видѣться.

СтернфельсЪ.

Такъ, еслии все будетъ по ста-
рому.

Графъ.

Что бы такое? Развѣ господинъ Пол-
ковникъ хочетъ перемѣнить?

СтернфельсЪ.

Такъ, маленькая есть перемѣна:
онъ выдаетъ дочь свою замужъ.

Генріешта.

Это еще не шакъ скоро послѣдуетъ,
а между тѣмъ присутствіе Его Сіятель-
ства будетъ намъ всегда пріятно.

СтернфельсЪ (про себя.)

Правда, что пріятно!

Графъ.

Покорно благодарю за честь, суда-
рня . . . Смѣюль спросить, господинъ
Баронъ, кому назначиваетъ онъ дочь
свою?

Стерн-

Стернфельсъ.

Мнѣ, естли вы и сія госпожа не будутъ въ томъ препятствовати. (*Генріетта и Графъ разгоспариваютъ между собою тайно.*) . . . Довольно согласна!

Графъ.

Что вы сказали? (*Продолжаетъ гопорить съ Генріеттою.*)

Стернфельсъ.

Я сказалъ, что господинъ Полковникъ назначилъ мнѣ дочь свою, естли вамъ сіе не будетъ противно.

Графъ.

Мнѣ? Ошнюдъ нѣтъ; на кого бы ни палъ выборъ любезной Генріетты. (*Продолжаетъ гопорить съ нею.*)

Стернфельсъ.

Я разрываюсь съ досады! (*Генріетта.*) Выборъ вашъ кажется уже рѣшился, но . . .

Генріетта.

Но?

Стернфельсъ.

Онѣ не подтвердился онѣ надлежащаго мѣста.

Графъ.

Господинъ сего дому мыслишь лучше, нежелибъ. . . .

Стернфельсъ.

Нежелибъ допустилъ, чѣмъ его
родительская власть была поправа но-
гами; чѣмъ данное его слово наруши-
лось, и нѣкоторыя привязанности были
равнодушно приняты.

Графъ.

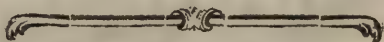
Вы говорите загадками, какъ
Сфинксъ. . . .

Стернфельсъ, (пстаая.)

Я начну говорить явственнѣе, какъ
скоро усмошрю за благо . . . Я не хочу
вамъ, сударыня, мѣшать въ вашихъ
разговорахъ. (Отходитъ.)

Графъ.

Останьтесь! вы мѣшать не можете.



ЯВЛЕНІЕ VII.

Графъ и Генріешта.

Генріешта.

Оставьте его, Графъ; пусть онъ
скажетъ батюшкѣ, что я имъ прене-
брегаю. Лучше будетъ, еслии свѣ-
даетъ онъ о семъ онъ него, а не онъ
меня.

меня. Я должна препенать слѣдствія ;
но какъ нибудь надлежитъ всему от-
крыться.

Графъ.

Мнѣ показалось , что сей бѣднякъ
мнѣ грозилъ.

Генріеша.

Подлинно , что бѣднякъ онъ въ нра-
вахъ ! Какъ возможно , чтобъ батюшка
столько ослѣпидся ? Нѣтъ , Графъ , вы
несправедливо думали объ немъ , чтобъ
занялъ онъ у иностраннихъ науку при-
творства ; поступки и видъ его между
собою согласны.

Графъ.

Я опасаюсь , сударыня , мщенія сего
человѣка , когда онъ свѣдаетъ , что
имѣетъ щасливаго солюбовника. Онъ
способенъ ко всякому злу. Бывъ подлѣ ,
напастъ явно не осмѣлится ; а опасаюсь я ,
чтобъ онъ тайно не закололъ его.

Генріеша.

О Боже ! . . . Присовѣстуйте , что
мнѣ дѣлать ? Ватюшка будетъ прину-
ждать , а злодѣй сей не оставитъ гнать
меня . . . И еслии напоследокъ от-
кроется , что дѣлать мнѣ несчастной ?
. . . Ахъ , Графъ ! не оставьте меня.

ж 3

Графъ.

Графъ.

Намъ не должно терять времени. . . можетъ быть Сперифельсъ, увидя твердую вашу несклонность, самъ собою опспанетъ. . . . Можетъ быть и бапюшка вашъ получитъ другія мысли, когда удастся намъ обнаружить предъ нимъ свойства Сперифельсовы. Но бракъ вашъ съ Бленвидемъ необходимо долженъ остаться тайною.

Генріешта.

Но долголь возможно тайть о немъ! . . . Скоро несомнительные знаки откроятъ мою погрѣшность. . . . Что тогда дѣлать? . . . Я не предвижу, кромѣ несчастія!

Графъ.

Постойте! мнѣ пришло на мысль. . . . Я попрошу позволенія у вашего бапюшки, чтобъ посѣтить въ деревнѣ вамъ сестру мою.

Генріешта.

Онъ не согласится на то,

Графъ.

По крайней мѣрѣ мы испытаемъ. Но должно удалить Бленвиля; онъ горячъ: если онъ услышитъ, что вы ескорблены бапюшкою вашимъ, или отъ Стерна.

Стернфельса. . . . то онъ не удержится, онъ все выведетъ на ружу.

Генріеша.

Вленвиль никогда не оставитъ того мѣста, гдѣ обитаетъ его супруга. Да и я не могу съ нимъ разстаться. Онъ долженъ остаться, и быть свидѣтелемъ моего постоянства. . . . И наконецъ все должно открыться. . . . хотя бы я претерпѣла изгнаніе съ проклятіемъ изъ родительскаго дому. . . . Тогда къ кому я, кромѣ его, прибѣгну? Нѣтъ! онъ долженъ здѣсь быть; батюшка велѣлъ его позвать. . . . онъ хочетъ его наградить. . . . Увы! я одна только составляю его награжденіе!

Графъ.

Батюшка вашъ велѣлъ позвать его?

Генріеша.

Такъ, приготоуйте его къ сему входу. Скажите ему, чтобъ онъ не посявлялъ гордость противу гордости; чтобъ онъ уступалъ; я единственно сей только жертвы требую отъ любви его. Машушка ничего не могла сдѣлать. Если онъ приметъ награжденіе, то можетъ быть дозволился ему по прежнему посѣщать домъ нашъ.

Ж 4

Графъ.

Графъ.

Я представляю ему сіе. . . : Лесная надежда продолжитъ съ вами свиданіе больше надъ нимъ подѣйствуешь, нежели его любочестіе.

Генріешта.

Скажите ему, чтобъ онъ прежде ко мнѣ зашелъ, . . . я спану на колѣни, и буду просить его.

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Прежніе и Полковница,
(пходящая пѣ замѣшательствъ.)

Полковница.

Ахъ, Генріешта! въ какое безпокойство повергаешь ты всѣхъ насъ! . . . Графъ! я не ожидала найти васъ здѣсь.

Генріешта.

Ахъ, матушка! Графъ есть только единый другъ мой на свѣтѣ.

Полковница.

Какъ! послѣ нынѣшняго поступка?

Ген-

Генрієшта.

Онѣ добродѣтельнѣйшій чловѣкъ !
 . . . Попросимъ его вмѣстѣ , чѣмъ онѣ
 насѣ не оставилъ.

Графъ.

Вы , милостивая государыня , сѣ
 самой дочери вашей слышите , что я
 вами нынѣ обиженъ . . . Однакожѣ оста-
 вимъ сіе Я , какъ другъ вашего
 дому , щитаю себя обязаннымъ преняп-
 ствовать союзу , долженствующему по-
 вергнуть дочь вашу въ неминуемую ги-
 бель.

Полковница.

Я во изумленіи ! . . . Генрієшта !
 несправедливо я сѣ нимъ поступила ?

Генрієшта.

Повѣрьте мнѣ , мамушка , что онѣ
 достойнѣйшій чловѣкъ.

Полковница.

Ваше Сіятельство ! я безѣ дальнихъ
 размышленій прошу вашего прощенія . . .
 обстоятельства наши , теперѣ тѣсныя .
 Генрієшта ! конечно ты сѣ Барономъ
 очень худо поступила ; я сидѣла въ ко-
 мнатѣ у твоего отца , какъ онѣ во-
 шелъ и на тебя жаловался.

Генріешта.

Я сказала ему только, что я его любить не могу; онъ отвѣчалъ мнѣ неблагоприсстойно, а я отдѣлала его по заслугѣ.

Полковница.

Отецъ твой очень разсердился; онъ бранилъ меня за то, что я себя избаловала. Генріешта! о Боже! можноль меня укорять за то?

Генріешта.

О дражайшая мать! сколько огорченій причиняю я вамъ! Естьлибъ только одна я могла быть несчастна, вы простили бы мнѣ.

Полковница.

Любезная дочь! я знаю, что въ воспитаніи твоёмъ ничего не опущено, и поведеніе твое меня оправдаетъ. Я не скажу, чтобъ ты заслуживала жестокіе поступки съ тобою отца твоего.

Генріешта.

Великодушная мать! (Осознало.) О естьлибъ она знала!

Графъ.

Къ чему жъ вознамѣрился супругъ вашъ?

Пол-

Полковница.

Ни на что не смотря, принудить ее выйти за Барона. Они совѣтуютъ теперь о средствахъ, какъ оное исполнить.

Графъ.

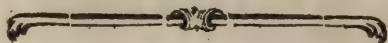
Слѣдственно присутствіе мое теперь очень нужно. Я потчасъ возвращусь.

Генріешта.

Не забудьте

Графъ.

Нѣтъ, сударыня! я постараюсь.
(Отходитъ.)



ЯВЛЕНІЕ IX.

Полковница и Генріешта.

Полковница.

Ты имѣешь довѣренность къ Графу, Генріешта? И такъ ты намѣреніе свое перемѣнила?

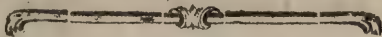
Генріешта.

Я не перемѣнила онаго, но Графъ обратилъ любовь въ чистосердечное дружество.

жество : онъ защишилъ меня отъ мерзскаго Стернфельса.

Полковница.

Но отецъ твой щипаетъ его совмѣстникомъ Стернфельсовымъ; и если запретишь ему входъ въ домъ свой, что тогда дѣлать? . . . Ахъ, Генріетта! я трепещу запальчивости отца твоего. Я не могу поносить несклонность твою къ Барону . . . я сама прошиваюсь сему браку . . . Но слезы жены и дочери не смягчатъ упрямаго мужа, . . .



ЯВЛЕНІЕ X.

Прежніе и Полковникъ.

Полковникъ.

Вотъ ксташи ! худая мать и непослушная дочь вмѣстѣ. Однако, дай срокъ, я прогоню заговоры. Ну! врознь! Вы, государыня жена, научили ее непокорности . . . Ты, дѣвчонка, не бывала такъова; но я научу тебя быть послушною.

Полковница.

Любезный супругъ! . . .

Ген-

Генріешта.

Вашюшка! . . .

Полковникъ.

Ни слова больше! Вы, госпожа супруга, въ свою спальню; я кликну васъ, когда будетъ надобно.

Полковница.

По крайней мѣрѣ позволено матери: . . .

Полковникъ.

Никакой матери не позволено подущать дочь противиться опіцовой волѣ. Пошла! пошла! говорю я. (Онъ, пзяцъ ее за руху, сподитъ съ сценъ.)

Полковница, (отходя.)

Варваръ!

ЯВЛЕНІЕ XI.

Полковникъ и Генріешта.

Полковникъ.

Такъ, всегда мы у васъ варвары, жогда внушаемъ вамъ почтеніе къ супругу. . . . Дочь! я дѣлалъ тебѣ милость:

лосшь: я давалъ тебѣ на три дни сро-
ку, но ты сего не чувствовала. . . .
рѣшись же чрезъ двадцать четыре часа.

Генріешта.

Ахъ, батюшка! у ногъ вашихъ. . .

Полковникъ.

Вздоръ! вздоръ! бабы враки! я
знаю ихъ обманъ: леснь, унылой
видъ, вошъ вы чѣмъ насъ ловите, об-
манываете опцовъ и проводите му-
жей! . . . Но я знаю! . . . Ежели ты у
Барона не будешь просить прощенія за
худые твои поступки, такъ я буду
переводчикомъ.

Генріешта.

Ахъ, батюшка! вы всегда были ко
мнѣ милосивы. . . .

Полковникъ.

А! на то-то ты и надѣешься! Но
когда добро не помогаетъ, такъ надоб-
но поступать по своему. Пошла! пошла!
Point des grimaces, Mademoiselle!

Ген-

Генріешта.

Вы дѣлаете меня несчастною!

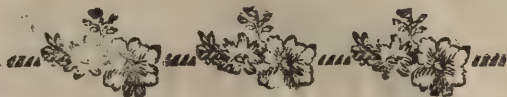
Полковникъ.

Allons, ne faites pas l'enfant! Ви-
дишь ли? и я умѣю по Французски. . .
Я съ твоимъ Вленвилемъ такъ загово-
рю, что любо будетъ.

(Ведетъ ее за руку.)

КОНЕЦЪ ТРЕТЬЯГО ДѢЙСТВІЯ.

дѣй.



ДѢЙСТВІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Графъ и Генріешта.

Генріешта.

И такъ онъ будетъ?

Графъ.

Въ сію минуту. Я сдѣлалъ ему всевозможныя представленія; и еслии батюшка вашъ не очень сурово съ нимъ обойдется, онъ на все согласенъ.

Генріешта.

Я очень вамъ благодарна! О какое доброе сердце вы имѣете! Еслибъ батюшка мой имѣлъ хотя бы часочку вашей чувствительности, я была бы щаслива.

Графъ.

Отецъ вашъ добрѣ, сударыня. . . .
во внутренности сердца онъ очень добрѣ,
только вспылчивъ и упрямъ во испол-
неніи единожды предпріятого. По не-
щастію честь его въ семъ дѣлѣ замѣ-
шалась;

шалась; онъ старому Стернфельсу далъ честное свое слово. . . .

Генріешта.

О Боже! но можно ли было ему это сдѣлать? Развѣ одиночная дочь такая бездѣлица, которою можно бросать какъ чуркою?

Графъ.

Успокойтесь, сударыня.

Генріешта.

О! вы не знаете, что я вытерпѣла. . . . и моя бѣдная мать. . . . Онъ поступилъ съ нами такъ жестоко. . . . Представьте только. . . . мнѣ надлежало у бездѣльника просить прощенія въ томъ, что я оказала ему заслуживаемое имъ презрѣніе. И когда я прошивилась, клялъ онъ меня такъ ужасно, что я по сихъ поръ трепещу, и Стернфельсъ ненавистною улыбкою оказывалъ свое удовольствіе.

Графъ.

убѣгайте отъ него; я испытаю, не могу ли чего сдѣлать у вашего батюшки: онъ почитаетъ меня.

Генріешта.

Но еслили онъ утвердился въ своемъ намѣреніи. . . . когда онъ насильно повлечетъ меня къ олтарю.

З

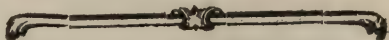
Графъ.

Графъ.

Не будемъ ожидать сего. . . .

Генріешта.

Это легко сбудется. . . . Но предъ олшаремъ скажу я, сколько я Сперифельсомъ гнушаюсь, и въ какія отвергаютъ меня оковы. Пусть меня умертвятъ, или изъ родительскаго дома выгонятъ. . . . я все снесу!



ЯВЛЕНІЕ II.

Прежніе и Бленвиль.

Генріешта.

Бленвиль! какіе ужасные дни послѣдовали часамъ любви и щастія! Заклинаю тебя, любезной Бленвиль, уступить гордости моего отца, чтобы онъ не сказалъ вамъ. . . . Мы и безъ того довольно уже несчастливы. Если вы попросившись, все упадетъ на ма-тушку.

Бленвиль.

Я долженъ уступать, но столько, чтобы не учинить обиды вамъ и себѣ.

А вы, Графъ! будете ли при семъ разговорѣ?

Графъ.

Я постараюсь приводить объ споры въ умеренность.

Генріешта.

Обязжите насъ, любезный Графъ!... Мнѣ должно удалиться: еслили батюшка застанетъ меня здѣсь, то я пропаду. Бленвиль! Графъ вамъ перескажетъ, что здѣсь происходило. . . . Вотъ знаетъ, увидимся ли ужъ мы еще. (Она, обнявъ Бленвиля, уходитъ.)



ЯВЛЕНІЕ III.

Графъ и Бленвиль.

Бленвиль.

Увидимся ли мы? Нѣтъ! мы увидимся и будемъ счастливы. . . . После претерпѣнной бури покой бываетъ приятнѣе. . . . Но что случилось здѣсь, любезный Графъ?

Графъ.

Я скажу вамъ въ короткихъ словахъ, что Полковникъ весьма жестоко

поступилъ съ женою своею и съ дочерью а Генріетта чрезъ двѣнадцать четьре часа должна выйти за Барона.

Бленвиль.

Какъ ! такое насиліе. . . . Прежде всѣ погибнуть Ахъ , Графъ ! я виѣ себя но и возможно ли быть иначе въ такой крайности ? Возстаю въ противу гласа нашуры и разума. . . . И такъ мнѣ должно бѣжать съ Генріеттою , оставить сіе ужасное мѣсто . Найдется страна , гдѣ чета несчастныхъ супруговъ обрѣтеть свое прибѣжище.

Графъ.

Сіе послѣднее для васъ средство , любезный Бленвиль , и я не откажу вамъ въ помѣ моими услугами . Но прежде надлежитъ вамъ сдѣлать всѣ опыты у Полковника Вотъ онъ идетъ.

ЯВЛЕ.

ЯВЛЕНІЕ IV.

Прежніе и Полковникъ.

Полковникъ (*Графу, не видя Бленциля, которой ему низко кланяется.*)

А! и вы, Графъ, здѣсь! все ли вы въ добромъ здоровьѣ? Радуюсь сердечно, что васъ вижу. Все ли по старому?

Графъ.

Все хорошо, сударь; вы легко мнѣ повѣрите, что я весьма обрадованъ вашимъ возвращеніемъ: довольно были вы въ отлучкѣ отъ вашихъ родственниковъ и пріятелей.

Полковникъ.

Правда, чуть не цѣлые два года.

Графъ.

Я уповаю, что побѣдка ваша имѣла желаемое послѣдствіе? Я сердечно тому порадовался бы.

Полковникъ.

Покорно благодарствую, Ваше Сіятельство. . . . Такъ, правда, я получилъ въ Пруссіи мой абшидъ; и сверхъ того, чего мнѣ и во снѣ не снилось, Ко-

роль столь былъ милосливъ, что пожаловалъ мнѣ значной пенсіонъ по смерти моею. Мнѣ нѣтъ въ немъ нужды; я могу и безъ того содержать себя; однакожъ нуженъ оный въ свидѣтельство, что я служилъ честно и храбро. . . Но, любезный Графъ! что за дьявольщина въ сѣбѣ? я какъ чортъ бѣсился по судному моему дѣлу.

Графъ.

Какъ такъ?

Полковникъ.

Вотъ видишь ты: ежели я не хочу быть лучше десяти разъ аркибузировавъ, чѣмъ водиться съ этими пакостными подьячими, то будь я проклятъ. Я безъ очковъ видѣлъ, что я совсѣмъ правъ; но эти пшари меня волочили, и предлагали очень несходной миръ. Однакожъ, какъ тяжба мнѣ надоѣла, я помирися бы. Но видишь ли ты? чортъ меня возьми, ежели эти люди въ два часа одинъ шагъ ступятъ! У нихъ лежатъ такія толстыя книги, что и куцаръ мой врядъ ли пару ихъ съ мѣспадвинетъ, и что всего досадило, то книги эти старѣе потопа, а они хотѣли изъ нихъ сочинить мой судъ, которому еще нѣтъ и года. Ха! ха! ха!

Графъ.

Графъ.

Но какъ же вы раздѣлялись?

Полковникъ.

Какъ раздѣлялись? . . . я взбѣсил-ся, какъ военному человѣку должно, взявъ мою шляпу и шпагу, и сказалъ: государи мои! ежели ваше вражеское болтанье досадило и вашихъ книгъ, то чортъ васъ побери. . . и съ тѣмъ пошелъ. Видишь ли, Графъ, когдабъ эти люди не опамятавались, то со мною хуже было бы, нежели съ Французовъ при Кастенбекъ.

Бленвиль, (которой нѣсколь-
ко разъ подходилъ къ По-
лковнику, а сей его не видаль.)

Il a été à Hastenbeck? Bon! c'est lui!
(Онъ опять подходитъ.) Ваше Высoko-
родіе! . . .

Полковникъ.

Кто это говоритъ? (Графу) Ко-
нечно господинъ Бленвиль?

Графъ.

Такъ, это онъ.

Полковникъ.

Слуга вашъ, господинъ Бленвиль.
Какъ идетъ ремесло ваше?

Бленвиль.

Ремесло? Я не помню, чѣмъ я
какому нибудь учился.

Полковникъ.

Развѣ вы не представляете школь-
наго мастера?

Графъ.

Вы ошибаетесь: господинъ Бленвиль,
кого я имѣю честь знать, не дѣлалъ
такого употребленія своимъ дарова-
ніямъ.

Полковникъ.

Я очень помню, что онъ былъ учи-
телемъ моей дочери.

Бленвиль.

Я находилъ въ томъ мое удоволь-
ствіе, преподавать ей истинное знаніе о
полезномъ и нужномъ. . . .

Полковникъ.

Но нужнѣйшее при томъ забыли,
то есть послушаніе къ родителямъ. . . .

Бленвиль.

Сіе укореніе до меня не слѣдуетъ.
Столь извѣстныя должности, я щиталъ,
что въ нее внушены прежде; а мои на-
ставленія никакъ не могли погасить
оныя.

Пол-

Полковникъ.

Это мнѣ лучше извѣстно! Однако, я приведу все въ порядокъ, а вы получите свою плашу.

Графъ.

Милоспивый государь! господинъ Бленвиль никогда не хотѣлъ плашы. Чтѣ онъ дѣлалъ, то дѣлалъ изъ пріязни къ вашему дому.

Полковникъ.

Изъ пріязни къ моему дому? Хе! хе! много чести моему дому! И не разумѣю таковыхъ пріязней, и не люблю одолженій тамъ, гдѣ я могу обойтись съ заплашою. Короче сказать, господинъ Бленвиль, по чему вамъ надобно замѣсяць?

Бленвиль.

По чести, Ваше Высокородіе, я не знаю, какъ отвѣчать вамъ на сей вопросъ. . . . Графъ вѣдаетъ мои свойства.

Полковникъ.

Вотъ тебѣ на! работу свою умѣетъ оцѣнить всякой мастеръ. Что бы такое, что ты своей и цѣны поставишь не можешь?

Графъ.

Позвольте мнѣ сдѣлать представленіе : господинъ Бленвиль такихъ свойствъ человѣкъ, что онъ вмѣняетъ себѣ за честь наученіе вашей дочери, и такъ, что единая благодарность ваша пристыдитъ его можетъ.

Полковникъ.

Что онъ щипаетъ своею честью, то для меня равнодушно. Но я довольно понимаю, что моя честь не дозволяетъ быть ему должникомъ. Короче сказать, ежели вы свою работу окончить не можете, или не хотите, такъ я призову двухъ мастеровъ, которые разумѣютъ ваши школьныя враки : они намъ сочтутъ, сколько заплатить надобно.

Бленвиль.

Сего снести не можно ! Господинъ Полковникъ ! я долго слушалъ васъ съ умѣренностію. . . .

Полковникъ.

Да и теперь не ужъ ли разгорячиться, молодой человѣкъ ?

Бленвиль.

Я могу сказать и не разгорячась, что я щипалъ за честь себѣ учить дочь

дочь вашу; потому что я хотѣлъ, потому что находилъ въ томъ удовольствіе; но чтобъ наградить меня за это, недостачи ни вы, ни все ваше имѣніе.

Полковникъ.

Вотъ тебѣ разъ!... Я... Полковникъ фонъ Фрейгофъ, не въ состояніи заплатить бѣдному школьному вралю за его наученіе!... (Ходитъ сердито назадъ и впередъ) не въ состояніи!

Графъ (дастъ знакъ Бленвиллю, чтобъ онъ удалился.)

Господинъ Бленвиль! посредство прѣшняго наилучше рѣшитъ сіе дѣло. Полагаетесь ли вы на меня?

Бленвиль.

Весьма охотно! Я увѣренъ, что честной человѣкъ не упуститъ касающагося до чести другаго. (Онъ дѣлаетъ Графу низкой поклонъ, и отходя, говоритъ Полковнику очень сухо.) Ваше Высочордіе! мы лучше другъ друга узнаемъ.

ЯВЛЕНІЕ V.

Графъ и Полковникъ.

Полковникъ.

Хорошо, что онъ вышелъ! Что вралъ
эпоть мужичокъ о чести?

Графъ.

Государь мой! я надѣюсь, что вы
обо мнѣ увѣрены, что я за честь мою
вступаюсь крѣпко. . . .

Полковникъ.

Это правда! я радъ клясться, что
это правда!

Графъ.

Что я во всѣхъ вещахъ, до чести
касающихся, весьма щекотливъ?

Полковникъ.

И это знаю.

Графъ.

Положивъ се, осмѣливаюсь сказать,
что вы обижаете господина Бленвиля.
Онъ имѣетъ довольные доходы, и по-
тому нѣтъ ему нужды учительскимъ
промысломъ промышлять хлѣбъ свой:
по можно ли ему за то, что дѣлалъ
онъ изъ почтенія къ вашему дому, изъ
удо-

удовольствія, происходящаго въ сообщеніи другимъ своего знанія, плашеть какъ нанятому работнику?

Полковникъ.

Графъ! я удивляюсь вамъ; кой чортъ! какъ можете вы брать сторону сего челоука? Вишь онъ только мѣщанинъ, школьной враль, не правда ли? Разумѣете ли вы, что дворянинъ все теряетъ, если учинится должникомъ мѣщанину? Не уже ли вы сего не понимаете?

Графъ.

Я не спорю противу сего; но есть ли судить чистосердечно, то не всегда ли мы бываемъ обязаны мѣщанамъ и земледѣльцамъ? Они приобрѣтають то трудомъ и потомъ, что мы въ праздности распотчаемъ.

Полковникъ.

Тьфу какая бѣда! онъ защищаетъ мѣщанъ.

Графъ.

Они намъ платятъ за сіе . . . Но выслушайте безъ жару, господинъ Полковникъ: не имѣетъ ли мѣщанинъ права, также какъ и мы, принимать оружіе въ защищеніе своей чести? . . . Но оставимъ все, и обратимся къ Бленвилю.

Сей

Сей человекъ мыслитъ столько благородно, что и самой благодарности отъ васъ не требуетъ.

Полковникъ.

Но онъ получитъ ее чистыми деньгами, а не иначе.

Графъ.

Я не допущу до сего, еслили только прозвѣба моя что нибудь у васъ можетъ Есть средства отблагодарить, которыхъ ни чести вашей непредосудительнымъ, ни Бленвиллю не нанесутъ оскорбленія. Онъ будетъ награжденъ, еслили дозволите вы ему входъ въ домъ вашъ; еслили вы человекъ, дѣйствительно великія достоинства имѣющаго, будете принимать съ учтивостію; а сверхъ того: по вмигранному судному дѣлу съ наслѣдниками Графа получили вы знатную библіотеку, вы не любите чтенія, подарите ему оную; сего онъ не отвергнетъ, а въ самомъ дѣлѣ наградите его тѣмъ.

Полковникъ.

Что это за околичности? вамъ должно быть крайнимъ друзьямъ, когда вы такъ за него вступаесть. . . . Я не хочу больше слушать. Я самъ сдѣлаю разсужденіе, что мнѣ дѣлать, или не дѣлать. . . . А! вотъ и адъ мой идетъ.

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНІЕ VI.

Прежніе и Стернфельсъ.

Полковникъ.

Ну, Баронъ! поладилъ ли ты съ моею дочерью?

Стернфельсъ.

По сихъ поръ еще ни мало.

Полковникъ.

Такъ положишься же на меня, естли только ты не соскучишь и останешься при прежнихъ мысляхъ.

Стернфельсъ.

Мое намѣреніе всегда твердо. Я хочу владѣть ею, хотя бы надлежало купить то моею кровію. (*Взглянувъ на Графа.*) По крайней мѣрѣ другой, желающій получить ее, долженъ приобрести свою кровію.

Полковникъ.

намъ мѣшать въ этомъ никто не можетъ.

Стернфельсъ.

Но мнѣ кажется, что я имѣю со-
амѣстника, и при томъ щастливаго со-
амѣстника; а впрочемъ я не понимаю,
отъ

отъ чего бы происходила такая ко мнѣ несклонность.

П о л к о в н и к ъ .

И я не вѣдаю, какого вы имѣете совмѣстника. Дѣвка бредишь, она дура, вошь все шутъ! Но хотябъ вы и десять соперниковъ имѣли, я даю вамъ ея руку, вошь и все шутъ!

Г р а ф ъ .

И такъ вы, господинъ Полковникъ, хотите дочь свою приневолишь; а вы, господинъ Баронъ, получить руку Генеріеттину безъ ея сердца?

П о л к о в н и к ъ .

Что за нужда въ сердцѣ? Дѣвичье сердце можно ко всему пріучить. Сей опытъ имѣлъ я съ моею женою. Вся и нужда только въ томъ, чтобъ совершить свадьбу, когда она выгодна для двухъ фамилій; и я не опущу сего. Я дѣвичьи мысли насквозь вижу.

Г р а ф ъ .

Позвольте, господинъ Стернфельсъ, сказать вамъ: вы путешествовали, вы довольно видѣли, вы во всѣхъ земляхъ и городахъ находили несчастныя супружества: не уже ли вы хотите число оныхъ умножить?

Стерн-

СтернфельсЪ.

Я, сударь, думаю, что я также въ состояннiи жену мою учинить щастливою, какъ и всякой другой.

ГрафЪ.

Я не прошиворѣчу сему; потому что мало васъ знаю. Но признайтесь, что сіе щастіе гораздо бываетъ прелестнѣе, когда пріобрѣтается оно безъ принужденія . . . Позвольте мнѣ сдѣлать предложеніе: мы всѣ шрое, вы, господинъ Полковникъ, Баронъ и я, ближніе сосѣди . . . дайте дѣвицѣ Генріетѣ время, позвольте ей погостить у сестры моей; я упрошу ее, чтобъ она совѣтами своими пріуготовляла дочь вашу къ браку съ господиномъ Барономъ; а вы ее посѣщайте тамъ. Дочери вашей очень нужно теперь успокоеніе. Если она безъ докучливости и спокойно рассудитъ о выгодахъ своихъ, то можетъ быть отвращеніе обратиться въ склонность, и вы, Баронъ, получите по изъ доброй воли, чего домогаетесь теперь насильствомъ.

ПолковникЪ.

Ваше Сіяшельство! я не хотѣлъ перебить слова ваши; но предложеніе ваше не годится: оно очень обширно. Я предуготовленій столько же ненавижу, какъ долговременныя осады городовъ.

И

Надоб-

Надобно нападать и опровергать вдругъ: штурмъ святое дѣло! Коего чорта разсуждать въ дѣлѣ, которое не пребуешь разсужденія? О свадьбѣ Баронъ! положиись на меня, я скажу этой куколкѣ слова два при на ухо, такъ дѣло - то и въ шляпѣ. . . . А отъ васъ, Графъ, ожидаю я, что вы лучше возмеще сторону мою, нежели моей дочери, и не будете подирѣплять ее въ своеправіи. (*Онъ отходитъ.*)

ЯВЛЕНІЕ VII.

Графъ и Стернфельсъ.

Графъ.

Въ своеправіи! Своенравіемъ называется онъ потъ шагъ, которой не можно учинить Генріешнѣ безъ размышленія Господинъ Стернфельсъ! я желалъ бы, чѣмъ вы меньше находили удовольствія въ жестокомъ поступкѣ родителя.

Стернфельсъ.

Какъ же! и чѣмъ я соглашалъ его принять ваше предложеніе, и ввѣрить мою невѣсту вашему попеченію? Правда, что надобно мнѣ подирѣплять столь изрядную выдумку! Я весь свѣтъ бы говорить о себѣ заставилъ.

Графъ.

Графъ.

Не дурно то, когда весь свѣтъ говоритъ о комъ съ похвалою.

Стернфельсъ.

Никакой судья не можетъ судить собственнаго своего дѣла.

Графъ.

Я не могу быть толкователемъ вашихъ загадокъ. Я желалъ бы, чтобъ вы говорили пояснѣе.

Стернфельсъ.

Любовникъ бываетъ проницателенъ.

Графъ.

Но часто и слѣпъ.

Стернфельсъ.

Глаза мои меня не обманываютъ, а уши также исправны въ своей должно-сти. Что я нынѣ видѣлъ и слышалъ. . .

Графъ.

Что бы такое?

Стернфельсъ.

То, чего мнѣ не надлежало бы видѣть и слышать въ домѣ; гдѣ я имѣю право быть предпочтенъ.

и 2 **Графъ.**

Графъ.

Я не думаю, чтобъ упустили сіе особы, отъ коихъ вы имѣете право того требовать.

Спернфельсъ.

Такъ вы сего не примѣтили? . . . Правда, что вы имѣете важныя дѣла, чтобъ имѣть время замѣчать таковыя малости.

Графъ.

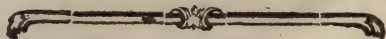
Важныя дѣла?

Спернфельсъ.

Конечно! быть дѣвичьимъ тайнымъ совѣтникомъ. . . .

Графъ.

Господинъ Спернфельсъ! я запрещаю вамъ. . . .



ЯВЛЕНІЕ VIII.

*Прежніе и Генріешта,
(пходящая въ замѣшательствѣ.)*

Генріешта.

Ахъ, Графъ! . . .

Графъ.

Что, сударыня? . . .

Ген-

Генріешша, (усмотря
Барона.)

Ахъ! и вы здѣсь? Мнѣ надлежитъ
къ вамъ итти; бабушка приказалъ о
томъ. Я должна сказать, что я хочу
сего . . . вы престранной человѣкъ!

Стернфельсъ.

Гнѣвъ придаетъ вамъ прелесть.

Генріешша.

Вы повергаете меня и мамушку въ
нѣщасшіе . . . и другихъ дѣлаете не-
щасливыми. . . . Вы раззорились нашего
покоя, нашего благоденствія. . . . О Боже!
какому должно быть то злодѣю, кото-
рой можетъ онѣмъ быть съ такимъ
равнодушіемъ!

Стернфельсъ.

Я не меньше, какъ равнодушенъ, су-
дарыня; спросите о томъ у Графа.

Генріешша.

Ахъ, Графъ! защитите меня, за-
щитите бѣдную мать мою . . . отъ
жестокаго отца и отъ тирана жениха.

Графъ.

Успокойтесь, сударыня. . . . Госпо-
динъ Баронъ! мы переговоримъ съ вами
о семъ. . . .

и 3

Стерн-

Стернфельсъ.

Вамъ недосужно теперь; я этому
вѣрю.

Графъ.

Больше не хочу вамъ отвѣтство-
вать. . . . Скажите мнѣ, сударыня, что
вашъ батюшка. . . .

Генріешта.

Онѣ вошедъ въ свирѣпствѣ въ мою
комнату, схватилъ меня за руку и
сказалъ ужаснымъ голосомъ: „Ты хо-
„чешь разсуждать, дѣвка. . . . слѣд-
„ственно лищаешь отца твоего разсуд-
„ка? Трепещи. . . . естли ты въ сіе
„мгновеніе ока не согласишься за Стерн-
„фельса „. . . . коюрой мнѣ несноснѣе
смерти!

Стернфельсъ.

Я благодарю васъ, сударыня.

Генріешта.

Онѣ не далъ мнѣ выговорить ни
слова, припавъ къ дверямъ.
„Теперь кликну я мать твою. . . .
„сказалъ онѣ. . . . она будетъ свидѣ-
„тельница, какъ непокорныхъ до-
„черей въ послушаніе приводятъ. „. . .
„Ахъ, моя несчастная родительница! . . .
она жива не будетъ съ печали и от-
чаянія.

Графъ.

Графъ.

Я не оставляю васъ , сударыня , и дождусь здѣсь вашего батюшки.

Генріешта.

Вы много въ немъ можете. Онъ наконецъ дастъ вниманіе гласу природы и разума. . . . Мы все соединимся. . . .

Стернфельсъ.

И я также. . . .

Генріешта.

Ты злодѣй ! . . . Но какъ ты ни ругайся , а я прежде умру , нежели буду швоею. . . . Самая смерть не сподѣ ужасна , какъ ты.

Стернфельсъ.

Вы объясняетесь хотя жестоко , но изрядно. . . .

Графъ.

Баронъ ! вы представляете себя безчеловѣчнѣе , нежели вы есть въ самомъ дѣлѣ. Но клянусь вамъ , что первое неприличное слово будетъ омыто кровію.

Стернфельсъ.

Кровію ! такъ , Графъ , это правда.

ЯВЛЕНІЕ IX.

Презніе, Полковникъ и
Полковница.

Полковникъ (тащитъ жену
спою въ сердцахъ.)

Сступайте, милоспивая государыня,
порадуйтесь вашей дочкѣ, сступайте!

Полковница.

Жестокой супругъ! оставъ меня...
оставъ меня слезамъ моимъ. . . . Я не
долго буду тебѣ въ пыгоспъ. . . . я
умру.

Полковникъ.

О! за чемъ это! за чемъ меня вка-
шатъ въ убытокъ.

Полковница.

Боже! возможно ли? О моя
Генріетта! какой спрашной примѣръ
нещаспнаго супружества имѣешь ты
предъ глазами!

Графъ (Полковнику.)

Вы всегда меня слушивались, и не
презирали дружескихъ моихъ совѣтовъ:
повѣрьте мнѣ, вы весь домъ вашъ дѣ-
лаете нещаспнымъ.

Пол-

Полковникъ.

Нещастнымъ? Кто можетъ это сказать? Я, сударь, забочусь о моемъ домѣ какъ доброй мужъ. Вы умной человѣкъ, сударь, я это знаю и почи-таю вашъ разумъ. Что я часто слѣдо-валъ вашимъ совѣтамъ, и по вѣдаю. Но чортъ меня возьми! я ужъ не ребен-окъ: я, сударь, въ такихъ лѣтахъ, что не имѣю нужды въ совѣтѣ молодыхъ людей, и къ тому жъ я отецъ. Можно ли вамъ разуйтъ о родительской власти?..

Графъ.

И родитель можетъ во зло упо-треблять власть свою.

Генріешта.

Ахъ, Графъ! не обижайте моего батюшку; онъ не употребитъ во зло власть свою. . . . Нѣтъ! онъ дастъ вре-мя несчастной Генріештѣ.

Полковникъ.

Да! ты думаешь!

Генріешта.

Все конечно, родитель мой.

Полковникъ.

Нѣтъ! ни часа времени; ты должна выйти замужъ.

Генріешта.

Ахъ, батюшка! у ногъ вашихъ....
заклинаю васъ дать мнѣ время. Не по-
вергайте меня въ неминуемую гибель.

Полковникъ.

Вотъ! Богъ видитъ, что я этого
не разумѣю. Въ чемъ бы была твоя
гибель? Кто хочетъ тебя погубить?
Я не хочу. Я желаю бы сдѣлать тебя
Принцессою, а это сдѣлаетъ для тебя
Стернфельсъ; онъ все дастъ, чего толь-
ко хочетъ твое сердце. Чегожъ больше?

Генріешта.

Осмѣлюсь ли я сказать?

Полковникъ.

Говори.

Генріешта.

Я не хочу ни чиновъ, ни богат-
ства.... но супруга, которой бы
мнѣ миль былъ.

Полковникъ, (указавъ на
Стернфельса.)

Ну, вотъ онъ! чего въ немъ не
достаетъ?

Генріешта.

Всего.

Пол-

Полковникъ.

Всего! такъ пусть же и тебѣ не достаетъ моего благословенія: будь ты проклята. . . .

Генріешта.

Ахъ, башюшка!

Полковникъ.

Не называй меня такъ. Будь ты проклята и съ матерью, которая тебя избаловала.

Графъ.

Что это, сударь?

Полковникъ.

А вы что, сударь?

Графъ.

Можетъ ли родительское сердце до того быть жестоко? Послушайтесь меня: велите Барону на нѣсколько времени удалиться.

Стернфельсъ.

И уступить вамъ мѣсто? Презрительно.

Графъ.

Естьлибъ я хотѣлъ удержатъ мѣсто здѣсь, я проводилъ бы васъ отсюда другимъ порядкомъ.

Под.

Полковникъ.

Не дѣлайте угрозы въ моемъ домѣ, я покорно прошу. . . . (Генріеттѣ.)
Встань!

Генріетта.

Нѣтъ, бабушка! естѣли вы не помилуете меня. . . . я обойму ваши колѣни, и не встану до тѣхъ поръ, какъ вы сжадитесь, или умертвите меня. . . . Такъ, родитель мой, я прошу у васъ смерти вмѣсто всей милости, когда не избавляете меня отъ Стернфельса.

Полковникъ, (оттолкнувъ ее.)

Прочь дѣвы, женское изчадіе!

Полковница, (подскача.)

Ахъ!

Графъ, (поднимая ее.)

Встаньте, сударыня. . . . Господинъ Полковникъ! это чрезмѣрно. . . . это неслыханная жестокость! . . . И за кого (съ презрительнымъ взглядомъ на Стернфельса) поступаете вы съ таковою жестокостію?

Полковникъ, (пѣликой досады ходя по комнатѣ.)

Графъ! кто незваной мѣшается въ фамилію дѣла, тотъ рѣдко получаетъ благодарность. . . . Мнѣ жаль будетъ, естѣли

если вы се узнаете опытомъ . . . Не беритесь за мое право . . . А вы, сударыня, плачьте ; вамъ слезы бездѣлица ! . . . Господинъ Стернфельсъ ! я оговѣчаю за то , что дочь моя будетъ вашею женою ; вамъ нужно только послѣ держать ее въ узѣ , чтобъ она поводовъ не закусила и не взбѣсилась.

Стернфельсъ.

Это составитъ первую мою заботу.

Графъ.

Мы переговоримъ съ побою , Баронъ !

Стернфельсъ.

Безъ сомнѣнія.

Полковникъ (женѣ.)

И такъ , сударыня , вашего согласія ожидать не можно ?

Полковница.

Никогда , сударь ; и была бы безчеловѣчнѣе и васъ , когдабъ хотѣла дочь мою подвергнуть гибели , столь мнѣ извѣстной.

Полковникъ.

Это послѣднее ваше заключеніе ?

Полковница.

Такъ , сударь !

Пол.

Полковникъ.

Изрядно! вы знаете свою спальню. . . .

Полковница.

Я знаю ее, тираннѣ! Генріешта! ступай. . . .

Полковникъ.

Останься, Генріешта! не ходи съ мѣста . . . (Женѣ) Пожалуйте ручку; сударыня . . . (Онѣ выподитъ ее понѣ.)

Полковница, (отходя.)

Я вамъ никогда сей руки не давала.



ЯВЛЕНІЕ X.

Полковникъ, Графъ, Генріешта и Стернфельсъ.

Полковникъ.

Вы, сударыня, конечно дадите руку свою Барону, и не будете подражать своей мамушкѣ?

Генріешта.

Нѣтъ, батюшка, никогда!

Пол-

Полковникъ.

Нѣтъ ? никогда ? . . . Это послѣднее твое намѣреніе ?

Генріешта.

Такъ , и никакія мученія въ свѣтѣ меня отъ того не отвращають.

Полковникъ.

Ну , посмотри ! мы ошѣдаемъ съ первой степени. Въ свою комнашу , сударыня !

Генріешта.

Ахъ , башюшка !

Полковникъ.

Ни слова больше ! и ежели я найду тебя у матери . . . то берегись !

Генріешта.

Разлучить меня съ матерью ! . . . О Боже ! что мнѣ дѣлать ?

Полковникъ.

Ты скоро это узнаешь. Пошла !

Генріешта.

Позвольте . . .

Полковникъ.

Пошла , я говорю ! (*Она отходитъ въ уныній.*) Ваше Сіяшество ! мнѣ очень пріятно будетъ , если вы съ сего

сего часа уволите меня отъ вашихъ по-
сѣщеній, пока я уступаю въ домѣ мо-
емъ порядокъ. (Онъ идетъ въ слѣдъ
за дочерью.) Покорный слуга, господинъ
Графъ.



ЯВЛЕНІЕ XI.

Графъ и Стернфельсъ.

Графъ (съ насмѣшкою.)

А вы, сударь, при всѣхъ таковыхъ
жестокостяхъ можете оставаться равно-
душнымъ свидѣтелемъ? Хладнокровно
приводить въ раздоръ доброе семей-
ство . . . это подло.

Стернфельсъ, (передразни-
вая Графа.)

А вы можете хладнокровно подкрѣ-
плять непокорную дочь въ ея упрямствѣ?
. . . Это не хорошее намѣреніе.

Графъ.

Ты ни къ чему годной, которой
гаситъ въ себѣ всѣ добрыя чувства.

Стернфельсъ.

Я ни къ чему годной?

Графъ.

Графъ.

Да, да, пренегоднѣйшій! ни слова больше! Защищайся бездѣльникъ! . . .
(Обнажаетъ шпагу.)

Стернфельсъ.

Здѣсь въ домѣ?

Графъ.

Вездѣ . . . въ церкви . . . безъ отговорокъ, подлой шрусъ; или божусь всемъ, что свято, я пронесу тебя насквозь, и за одинъ разъ сдѣлаю конецъ всѣмъ твоимъ порокамъ.

Стернфельсъ.

Я покажу вамъ, шрусъ ли я; въ другомъ мѣстѣ, Графъ, я покажу вамъ.

Графъ, (наступая.)

Здѣсь, подлецъ, здѣсь показывай.

Стернфельсъ.

Гей! люди!

Графъ.

Такъ, подлецъ! марай себя еще больше, скликай конюховъ и старыхъ бабъ въ свое защищеніе.

Иванъ, (пвѣжапѣ.)

Что это здѣсь! . . . Что дѣлаете вы, милостивые государи?

1

Графъ.

Г р а ф ъ .

Я дарю жизнь тебѣ теперь, злодѣй. . . . Но естли ты имѣешь въ себѣ хоть искру чести, то послѣдуй за мною: я ѣду въ загородной домѣ, на полчаса отсюда ѣзды. (*Отходитъ.*)

С т е р н ф е л ь с ъ .

Я послѣдую за тобою, только погоди; я дамъ себя тебѣ знать!

И в а н ъ .

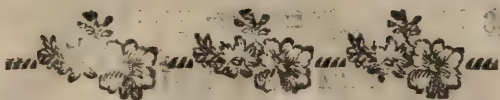
Не ранены ли вы, сударь?

С т е р н ф е л ь с ъ .

Оспавь меня! . . . (*Иванъ отходитъ.*) Чтobъ я за нимъ слѣдовалъ? . . . Нѣтъ, сердечной мой Графъ, я раздѣляюся съ тобою полуще, и не подвергая себя опасности. . . . Но какъ? Тогда, какъ скучишься ему меня ждаль, когда онъ сюда придетъ. Пусть умретъ онъ предъ глазами своей любовницы, а она преумная мысль, удовлетворяющая мнѣ сладость мщенія! Нѣтъ! мой гнѣвъ пребуешъ выдумки. . . . мщеніе мое не должно быть обыкновенное. Нѣтъ, Графъ! не будешь ты владѣть своею Генріешою, хотя бы ты, и она, и все на свѣтѣ погибло.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТАГО ДѢЙСТВІЯ.

дѣй-



ДѢЙСТВІЕ ПЯТОЕ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Стернфельсъ, (пышетъ изъ
побочной комнаты, бросается
на стулъ.)

Не скучно ли тебѣ, Графъ? . . .
Мнѣ весело! . . . Чтѣбъ я такой дуракъ
спалъ, и пошелъ съ тобою драться,
подвергать опасности жизнь мою? Нѣтъ!
жить не лзя дважды . . . Я здѣсь
дождусь тебя, Графъ Донъ Кишотъ . . .
здѣсь ты будешь наединѣ. . . Госпожи
проплакиваютъ дуэтъ. . . старая заперта
въ своей спальнѣ, а молодая дѣлаетъ раз-
сужденіе, какъ ей бытъ. (Онъ пыни-
маетъ хинжалъ.) Поди сюда, сердечной
другъ мой, довольно ли ты острѣ,
чтѣбъ разрѣзать два соединенныхъ серд-
ца? . . . Однимъ ударомъ повалю я влю-
бленнаго рыцаря. . . . Кто-то идетъ?
(Онъ прячетъ хинжалъ.)

 ЯВЛЕНІЕ II.

Стернфельсъ и Незнакомой
(изъ спанчѣ.)

Незнакомой.

По описанію долженъ это онъ быть.

Стернфельсъ.

Что тебѣ надобно? Какъ ты за-
шелъ сюда?

Незнакомой.

Не прогнѣвайтесь, милосщивый госу-
дарь; слуги меня сюда проводили: я
долженъ дожидаться здѣсь одного чело-
вѣка.

Стернфельсъ.

Кого? Кто тебѣ надобенъ?

Незнакомой.

Господинъ Графъ, милосщивый го-
сударь. . . .

Стернфельсъ.

графъ! какой Графъ?

Незнакомой.

Вить не вы это? . . .

Стернфельсъ.

Нѣтъ, я Графъ!

Незна-

Незнакомой.

А! такъ вы это, Ваше Сіятельство. Не прогибайтесь, что я не отдалъ вамъ должнаго почтенія. . . . я ищу Графа Гобурга.

Стернфельсъ.

Такъ ты не знаешь его?

Незнакомой.

Нѣтъ, Ваше Сіятельство; гдѣ знаютъ намъ всѣхъ васъ, знаемыхъ господъ. Нѣтъ, Ваше Сіятельство, я не знаю его.

Стернфельсъ.

Экой чудной человѣкъ! вотъ онъ передъ мною.

Незнакомой.

Вотъ что! Ну, Ваше Сіятельство, не прогибайтесь, я не догадался. Мнѣ можно бы съ перваго взгляда васъ узнать . . . кафтанъ съ позументомъ, немалъ ростомъ . . . точно такъ. Не прогибайтесь; служители внизу сказали мнѣ, что васъ здѣсь нѣтъ.

Стернфельсъ.

Слуги здѣшніе дураки; они не видятъ, кто пріѣдетъ и кто отъѣдетъ. Ну, какая тебѣ до меня нужда?

Незнакомой.

Я не задержу Ваше Сіятельство,
Вотъ письмо, которое велѣно мнѣ оп-
дать въ высокія ваши руки прямо.

Стернфельсъ.

Подай оное. Надобенъ ли тебѣ от-
вѣтъ?

Незнакомой.

Естьли не трудно будетъ Вашему
Сіятельству.

Стернфельсъ, (разпернувъ письмо, читаетъ.)

Скажи господину, которой тебя
послалъ, что я все сдѣлаю . . . Или
подожди; вы, люди, пересказываете на
выворотъ. (Онъ зпонитъ пѣ колоколь-
чикъ.)

Незнакомой.

Самая правда, Ваше Сіятельство;
лучше хотя два слова письменно . . .
(Ицаѣъ пходитъ.)

Стернфельсъ.

Иванъ! возьми сего честнаго чело-
вѣка въ свою комнату; ему надобно
подождать отвѣста. Не уходи, мой другъ;
это очень нужно.

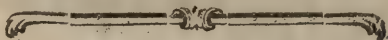
Незна-

Незнакомой.

Какъ не подождать, Ваше Сіятельство. (*Отходитъ съ Ицаномъ.*)

Стернфельсъ.

Какое открытіе! . . . Ахъ! я обидѣлъ васъ, го-подишь Графъ; я щипалъ васъ мнимъ соперникомъ, а вы только помощникъ въ любовныхъ дѣлахъ. Это перемѣняешь планъ. . . . Но кто-бы это былъ? Сіе должно вывѣдать хитростью. Не надобно призывать къ сему въ совѣтъ Полковника; онъ все испортишь, какъ старой солдатъ, которой съчесть и рубить; это недовко. Ахъ! вотъ онъ и самъ.



ЯВЛЕНІЕ III.

Полковникъ и Стернфельсъ.

Полковникъ.

Вы одни, любезной Стернфельсъ?

Стернфельсъ.

Что-жъ дѣлать!

Полковникъ.

Проклятыя женщины! вы не стоите того, чтобы на васъ сердиться; вы

все поршите! Я сдѣлалъ было такое прекрасное расположеніе: какъ дочь твоя будетъ у мѣста, думалъ я, то ты оспалискъ жизни проведешь весело. . . . Такъ! сбудется у васъ! ломайте мужья головы, располагайте все порядочно. . . вдругъ вывернется баба съ своимъ разсужденіемъ, и все вверхъ дномъ! . . . Я думалъ такъ сдѣлать съ своею Генріешюю, какую ей составлю радость, радовался и самъ, для того что я люблю эту вѣтрную дѣвчонку, такъ люблю, какъ душу; но смотри пожалуй, пріѣхалъ домой, все навыворотъ: мапушка руками, и ногами, дочка руками и ногами, хоть взбѣсись!

Стернфельсъ.

Повѣрьте мнѣ, сударь, что всему этому причиною Графъ.

Полковникъ.

Чортъ возьми этого проклятаго Графа! Нога его не будетъ въ моемъ домѣ.

Стернфельсъ.

Но я охотно его ожидаю.

Полковникъ.

За чемъ? Вы еще не рѣшили съ нимъ своего дѣла, это я вѣдаю; но въ моемъ домѣ сего не будетъ. . . . Мнѣ по-

помнишься, ойъ звалъ васъ въ загородной
свой домъ ?

Стернфельсъ.

Я не имѣю ни времени , ни желанія
за нимъ слѣдовать.

Полковникъ.

Какъ ! въ дѣлѣ о чести ? Я щипалъ
васъ отважиѣ.

Стернфельсъ.

Я не оставляю моего мщенія : я горю
онимъ больше прежняго ; но новой слу-
чай требуетъ новыхъ средствъ.

Полковникъ.

Опять новое ?

Стернфельсъ.

О чрезвычайная новость ! Я откроюсь
вамъ , только съ условіемъ.

Полковникъ.

Ну , рассказывай.

Стернфельсъ.

Мы оба обижены , вы и я оскорб-
лены одною особою , слѣдственно и мще-
ніе наше должно быть общее ; но оставь-
те мнѣ одному.

Полковникъ.

Ничуть ! какъ я ни изрубленъ ,
однако я умѣю за себя вступиться и
оборонить честь мою.

15 Стерн-

Стернфельсъ.

Не дойдетъ до вашего оружія; это дѣло надлежитъ до Юстиціи.

Полковникъ.

Это другая вещь! Но что такое?

Стернфельсъ.

И такъ вы общаетесь дажь мнѣ полную волю?

Полковникъ.

Пожалуй, я уступаю тебѣ, ежели дѣло въ томъ состоитъ.

Стернфельсъ.

Изрядно! . . . За нѣсколько минушъ вошелъ сюда незнакомой человѣкъ и спрашивалъ о Гобургѣ. Человѣкъ этотъ показался мнѣ подозрительнъ. Я примѣтилъ, что ему Графъ въ лицо незнакомъ; и такъ я назвался Графомъ, и получилъ отъ него письмо.

Полковникъ.

Фу, сударь! въ войнѣ такая хитрость позволена, а въ. . .

Стернфельсъ.

Развѣ у меня нѣтъ войны съ Графомъ?

Полковникъ.

Это правда. . . . Ну, сказывай.

Стерн-

СтернфельсЪ.

Слушайте! (Онъ пѣ слухѣ читаетъ письмо.) „Вы были въ моей кварширѣ, „когда я все распорядилъ къ побѣгу. „Естьли вы не можете склонить Полковника къ ошсрочкѣ свадьбы съ бездѣльникомъ, чтобъ намъ выиграть время, то Генріешта должна оставить родительской домъ и своему супругу. . . . „

ПолковникЪ.

Ты бредишь, братецъ! что ты читаешь?

СтернфельсЪ.

Погодите, сударь, и выслушайте: „Оставить родительской домъ и своему супругу соупствовать въ другую спрану. . . . „

ПолковникЪ.

Дочь моя за мужемъ? Ну, читай, читай.

СтернфельсЪ.

„Ваша помощь нужна намъ больше прежняго, великодушный Графъ. „

ПолковникЪ.

Великодушный Графъ? . . . чтобъ пострѣлъ его убилъ!

Стерн-

СтернфельсЪ.

„ Не оставьте насъ оною въ семъ
 „ важномъ обпоятельствѣ. Вы явили
 „ примѣръ добродѣтели, пожертвовавъ
 „ мнѣ своею любовію; прибавьте къ сему
 „ удивительному дѣйствию еще заслу-
 „ гу помочь вашему совмѣстнику въ
 „ ненарушимомъ обладаніи его возлюб-
 „ ленною, и совершите наше щастіе. „

ПолковникЪ.

За мужемъ! . . . Ну, читай, читай.

СтернфельсЪ.

„ Опасаясь подать подозрѣніе, не
 „ послалъ я моего слугу, но сего не-
 „ знакомаго человѣка, чрезъ коего и ожи-
 „ даю оповѣща. Я нахожусь въ край-
 „ немъ безпокойствѣ . . . Разлученному
 „ отъ моей Генріетты можно ли быть
 „ спокойну? „

ПолковникЪ.

Ну, далѣе, далѣе!

СтернфельсЪ.

Все шутъ.

ПолковникЪ.

И имени нѣтъ?

СтернфельсЪ.

Нѣтъ.

Пол-

Полковникъ.

Дочь моя за мужемъ! За кѣмъ, бра-
шецъ, за кѣмъ? . . . Чортъ возьми! я
взбѣшусь. . . . Будь проклята мать и
дочь! Проклятой женской родъ! я зуба-
ми ихъ изорву.

Стернфельсъ.

Вы виѣ себя, господинъ Полковникъ.

Полковникъ.

За кого она пошла? Скажи, бра-
шецъ, пожалуй-ста скажи. . . . Я хочу
обнять его, любезнаго зятя, такъ сер-
дечно . . . чшо онъ задохнешся.

Стернфельсъ.

Положись на меня, господинъ
Полковникъ; вы будете опмщенны, и
мщеніемъ довольны.

Полковникъ.

Я отецъ! . . . ты не знаешь, ка-
ково ощу эщо чувствовать . . . А, ма-
нушка! съ тебя я сдѣлаю начало. . . .

Стернфельсъ.

Вы испортили все, ежели прежде
времени слухъ пропустили . . . намъ
должно прежде всего прибратъ въ руки
вашего зятя.

Пол-

Полковникъ.

Это правда. . . . Естли мы его залучимъ! естли только мы его залучимъ! Появись, зятюшка, появись; ужъ я тебя встрѣчу. . . . за нечаянную радость, которую мнѣ сдѣлали! ха, ха, ха! Ну чтожъ! для чего бы и не такъ? Сердечно радъ, зятюшка! все равно: ты, или другой. Женщинамъ такъ захотѣлось, для чегобъ и отцу вздорить? Однако появись.

Стернфельсъ.

Успокойтесь, господинъ Полковникъ; намъ должно быть оспорожнымъ. Поручите мнѣ все. Пришворайтесь еще. . . .

Полковникъ.

Я не умѣю, сударь, и никогда не умѣлъ. . . .

Стернфельсъ.

Такъ не говорите о семъ ни вашей сожительницѣ, ни вашей дочери. . . . подите въ ихъ комнату. . . .

ЯВЛЕНИЕ IV.

Прежніе и Иванъ.

Иванъ (Барону.)

Незнакомой требуетъ отправления,
сударь. Онъ рассказываетъ. . . .

Полковникъ.

Какой незнакомой? Что за чело-
вѣкъ?

Иванъ.

Которой письмо принесъ.

Полковникъ.

Онъ здѣсь еще? Здѣсь въ домѣ?

Стернфельсъ.

Я велѣлъ ему ждать. Подите
полю.

Полковникъ.

Тотчасъ его сюда, тотчасъ.

Стернфельсъ.

Какъ, сударь, вы забыли. . . .

Полковникъ.

Враки! что забыть?

Иванъ.

Служитель Французскаго господина
также внизу; онъ долго говорилъ съ
незнакомымъ. . . .

Пол-

Полковникъ.

Обоихъ ихъ сюда! ну скорѣе!

Стернфельсъ.

Что это, сударь? . . .

Полковникъ.

Ну, пусть же одинъ Французъ придетъ . . . тащи его сюда за волосы.

(Ипанъ уходитъ.)

Стернфельсъ.

Вы очень горячи, господинъ Полковникъ; вы все испортили.

Полковникъ.

Горячь, сударь? чортъ возьми! развѣ вы не понимаете? . . . Незнакомой, Французской служитель . . . они говорили между собою. Французъ . . . дочь моя! это ясно, это вѣрно. Пострѣль его убей! *(Онъ ходитъ назадъ и впередъ.)* Славно! очень весело! добро пожаловать, милости просимъ въ нѣдро моей фамилии. . . . О Боже, Боже!

Стернфельсъ.

Умѣрьте себя, господинъ Полковникъ. . . .

Полковникъ.

Какъ? Что? . . . Чтobъ я умѣрился? . . . Вотъ тебѣ на! огонь не гори!

Стерн-

СперифельсѢ.

Я прошу васъ для всего на свѣтѣ. . . .

Полковникъ.

Ну, ежели это онъ! Взять меня въ полонъ подъ Хаспенбекомъ! Провалишесь они всѣ а теперь онъ мой зять! (Хохочетъ по все горло.) Что за глупости случаются въ свѣтѣ! ха! ха! ха! Не правда ли, СперифельсѢ? Ха! ха! ха!

ЯВЛЕНІЕ V.

Прежніе и Иванъ, (тащій
силою Антуана.)

Полковникъ.

Avancez, Monsieur, Avancez!

Антуанъ, (дрожа по пстѣхъ
членахъ.)

Monsieur. . . .

Полковникъ.

Ну, дрожи по Французски, а говори по Руски. . . . Я ничего не сдѣлаю тебѣ, волоочажная собака! Кто твой господинъ?

И

Антуанъ.

А н т у а н ъ.

Le fleur Blainville. . . .

П о л к о в н и к ъ.

Что онъ здѣсь дѣлаетъ?

А н т у а н ъ.

Онъ живетъ на здѣсь опошиконко,
incognito.

П о л к о в н и к ъ.

Для того что его изъ Франціи вы-
гнали?

А н т у а н ъ.

Bien pardon, Monsieur. Нако мой
знай, оно имѣй побранись съ Marechal
de camp. . . .

П о л к о в н и к ъ.

Школьной мастеръ съ Маршаломъ
де кампъ? Плутъ! не лги, иди. . . .

А н т у а н ъ.

Мой сказать правда, mais Monsei-
gneur, онехъ телатъ мой не плахополуч-
но, како то узнай, што я скажишь,
чево нашошно помолшишь. . . . Comme
les mystères des Jésuites.

П о л к о в н и к ъ.

Ну, сказывай свои мистерин, или
я велю тебя до смерти убить.

А н т у

А н т у а н Ъ, (упавъ на колѣни.)

Monseigneur! мой всево признай. Mon maitre изъ велико фамилъ; оно слушитъ на послѣдне война съ велико шеспи; mais какъ мой скасатъ, она полушитъ шосадно отъ Маршалъ де кампъ, и пошла поскиль на шуже земля. Et si je ne dis pas la pure vérité, Monseigneur peut faire de moi tout ce qu'il veut.

СтернфельсЪ.

И такъ твой господинъ Офицеръ?

А н т у а н Ъ.

Si fait. Онъ имѣй своя lettres patentes въ своя сунтучка. (Полкопникъ ходитъ задумавшись.)

СтернфельсЪ.

Можетъ быть онъ Прапорщикъ?

А н т у а н Ъ.

Pardonnez, Monsieur! онъ Капитанъ прагунско, элю эшо пополче.

ПолковникЪ.

Слушай, скотъ! что ты хочешь лучше: сей кошелекъ съ деньгами, или сто ударовъ палкою?

А н т у а н Ъ.

Ah Monsieur! le choix n'est pas difficile. Мой примай кочелька sans hésiter.

Полковникъ.

Слушай же : внизу сидитъ человѣкъ,
что письмо принесъ. . . .

Аншванъ.

Oui, Monseigneur. . . .

Полковникъ.

Да, что письмо принесъ. . . .

Аншванъ.

Oui, Monseigneur. . . .

Полковникъ.

Поди съ нимъ къ пишому господину, скажи ему, что ты говорилъ съ Графомъ; что онъ велѣлъ господина твоего просить сюда, приходи поскорѣе, и что все идетъ хорошо; чтобъ онъ не мѣшкавъ пришелъ.

Аншванъ.

Fort bien, Monseigneur.

Полковникъ.

Слушай же, я тебѣ сказываю: ежели ты не сдѣлаешь, какъ я приказывалъ, и господинъ твой въ сію минуточку не явится здѣсь, я посажу тебя на мѣсяцъ въ желѣзы, и всякой день велю давать по пятидесяти ударовъ. Разумѣешь ли?

Аншванъ.

Oui, Monseigneur.

Пол-

Полковникъ.

Иванъ! пооди за нимъ въ назирку.
Пошелъ!

Аншуанъ.

Et la bouffe?

Полковникъ.

Получишь, ну, маршъ! (Слуга от-
ходитъ.)

ЯВЛЕНІЕ VI.

Полковникъ и Стернфельсъ.

Стернфельсъ.

Что вы намбрены дѣлать? Ахъ!

Полковникъ.

Я не вѣдаю. Проклятое приключе-
ніе валишь меня съ ногъ, дѣлаешь меня
ребенкомъ!

Стернфельсъ.

И такъ вы думаете, что Елену
дѣйствительно и куситель вашей дочери?

Полковникъ.

Точно онъ; я твердо увѣренъ. Я
понимаю, какъ это случилось. . . . Вся-

кой день сидѣли они вмѣстѣ, читали романы, вирши и подобную дьявольщину: это дѣвчонку поразогрѣло . . . Эпюсъ мущина хорошъ, а сіе у молодой дѣвки горячаго сложенія и не имѣющей разсужденія легко можетъ воспалить пламень. Я разумѣю все, и извиняю ее; но человѣкъ эпюсъ плутъ, которой обманулъ такую невинную тварь. Но гдѣ глаза были у матери, чертъ знаетъ;

Спернфельсъ.

Но когда это случилось, къ чему жъ вы вознамѣрились?

Полковникъ.

Ни къ чему, сударь! Что мнѣ дѣлать? . . . ежели этотъ человѣкъ только учитель, я велю его удавить . . . а ежели онъ въ правду Офицеръ, то что мнѣ дѣлать? Я право не вѣдаю; это дѣло съ ума меня сводитъ . . . Пойдемъ въ садъ; тамъ мы посовѣтуемъ . . . О женщины, женщины! . . . Подоснишь меня подъ Хастенбекомъ, и опять зянь мой Французъ! . . . Пойдемъ, пойдемъ.

(Отходятъ.)

ЯВЛЕНИЕ VII.

(Предстаетъ комната Полковницына.)

Полковница и Генріешта.

Полковница.

Я не обвиняю себя, и возможно ли мнѣ, когда я по опыту извѣдала, каково несчастное супружество? Но что дѣлать съ такимъ жестокимъ и упорнымъ человекомъ, котораго къ тому же поощряетъ бездѣльникъ?

Генріешта.

Встѣли вы только, дражайшая матушка, утвердишесь не оставлять несчастную дочь свою, то бабушка не сдѣлаетъ насилія. О естлибъ Графъ былъ здѣсь! Но какъ онъ такъ разгорячился, что вошелъ въ дѣло съ сквернымъ человекомъ?

Полковница.

И я желала бы, чтобъ онъ здѣсь былъ; онъ много можетъ надъ опцемъ павсимъ, которой и безъ того кажется умягчающимся: онъ позволилъ уже намъ быть вмѣстѣ.

Генріешта.

Чрезвычайная милость!

Полковница.

Я сдѣлаю еще опынѣ. Хуже этого уже онѣ не можеть противъ меня сдѣлать, что дѣлать нынѣ.

Генріешта.

Ахѣ, матушка! все сіе терпите за недостойную дочь свою.

Полковница.

Не говори такѣ, моя любезная дочь; ты достойна безвредѣльной любви моей. Я пойду къ отцу твоему . . . я посмотрю, не можно ли еще возбудить гласѣ природы въ немѣ, когда не можно брать сего на щетѣ женѣ.

Генріешта.

И я пойду съ вами?

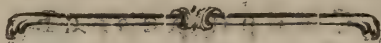
Полковница.

Нѣтъ, я одна пойду; я вдвое буду шertzаться, когда ты подвергнешься его гнѣву. Дождись здѣсь. (*Отходитѣ.*)

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Генріешта (одна.)

О вѣжная родительница! когдабъ
попала она къ нему въ щасливой часъ!
. . . Подождемъ, чтобъ подумать, ка-
кимъ образомъ мнѣ открыться. . . . О
благополучные дни любви и радости! вы
меня оставили; гдѣ онъ теперь? Что
сноситъ твое сердце, бѣдный Вленвиль?



ЯВЛЕНІЕ IX.

Генріешта и Спернфельсъ.

Спернфельсъ.

Вы одна единехоньки, сударыня?
Но и правда, что несчастныя всегда
ищутъ уединенія.

Генріешта.

А особливо когда хотятъ избавить-
ся худого общества.

Спернфельсъ.

Что до меня касается?

К 5

Ген.

Генрієтта.

Вамъ извѣстно, пріятно ли мнѣ общество ваше.

Стернфельсъ.

По крайней мѣрѣ я о томъ старался; но философствующей женщинѣ съ философомъ только и можетъ быть весело.

Генрієтта.

Къ сему потребенъ только честной человекъ.

Стернфельсъ.

О! это Бленвийъ; я довольно знаю.

Генрієтта.

Такъ, сударь, онъ! Вспылибъ иной имѣлъ хотя бы часничку его добродѣтелей, то не раззорилъ бы покой цѣлаго семейства.

Стернфельсъ.

Всёконечно, сударыня; однакожъ сей другой со всею знатностію, со всемъ богатствомъ, не имѣетъ чести вамъ нравиться; потому что превосходныя заслуги его въ томъ предупредили.

Генрієтта.

Я не разумѣю васъ, да и разумѣнь не хочу.

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНІЕ X.

*Прежніе и Полковница,
(днѣ сея проходящая.)*

Полковница.

Ахъ, дочь моя! все тщетно! сіе мнимое спокойство скрывало только удержанное бышенство! . . . Я пришла къ нему съ покорнѣйшимъ видомъ, но онъ лишь увидѣлъ меня, закричалъ ужаснымъ голосомъ: назадъ, назадъ, женщина! . . . Я хотѣла говорить, но онъ вскочилъ, закричалъ зубами; . . . пошла вснѣ женщина, еще не время! . . . и съ тѣмъ вытолкалъ меня за двери. Ахъ, Боже мой! . . . что это за человѣкъ!

Генріешша.

Ахъ, дражайшая мапущка! сколько вы для меня терпите!

Полковница (Стерифельсу.)

Безчеловѣчной! ты ко всему привелъ моего мужа, По твоей дьявольской усмѣшкѣ познаю я, что ты его посещаяешь.

Стерифельсѣ.

Я не меньше васъ удивляюсь поступкѣ его, сударыня. Можетъ быть замужство вашей дочери. . . .

Пол-

Полковница.

Какое замужство?

Стернфельдъ.

Я думаю, что онъ узналъ о тайномъ замужствѣ вашей дочери. . . .

Полковница.

Тайное замужство! . . . Генріешта! что это? . . . Ты блѣднѣешь . . . пренецешь . . .

Генріешта, (по ужасу па-
дергаясь къ ногамъ ея.)

Увы! я преступница! . . .

Полковница.

Боже! . . . неблагодарная!

Генріешта.

Я достойна всегда вашего гнѣва.

Полковница.

И такъ это правда? . . . Скажи, за кого ты вышла? . . . Тѣмъ ли заплашила ты нѣжной своей матери!

Генріешта.

Я недостойна прощенія.

Полковница.

Встань! я прощаю тебѣ . . . Но за чѣмъ бы тайшь . . . естли ты Графа любила. . . .

Стерн-

Стернфельсъ.

Нѣтъ, сударыня, не Графа . . . а
человѣка, имѣющаго хорошую душу, ко-
торая съ доброшою ея согласовалась.

Полковница.

Стернфельсъ! ты настоящій па-
лачь! не мучь меня, вонзи кинжалъ въ
грудь мою. Скажи. . . .

Стернфельсъ.

Естьли вы приказываете: ваша
дочь учинилась женою философа.

Полковница.

Она за Вленвилемъ? . . . А ты мол-
чишь . . . недостойная . . . Вотъ чѣмъ
заплачена побою горячность моя!

Генріетта.

Карайте меня! излейте весь гнѣвъ
раздраженной родительницы!

Стернфельсъ.

Къ чему это? Вленвиль изрядной
человѣкъ, и можетъ быть знатной фа-
миліи. . . .

Полковница.

Проклятой! не ругайся моимъ не-
щастіемъ.

Стерн-

С шерифельсѢ.

Боже избавь! вы не понимаете моихъ добрыхъ намѣреній. Что сдѣлано, того уже. . . .

Полковница.

О Генріетта! что ты сдѣлала? . . .
О несчастная мать! . . . что тебѣ дѣлать? . . . Знаешь ли мой мужъ?

С шерифельсѢ.

Я думаю; но я удалилъ его. Позвольте мнѣ сдѣлать предложеніе; время дорого; Генріеттѣ надлежитъ скрыться въ деревняхъ Графа. . . .

Полковница.

Злой, адской человѣкъ! не мучь меня. . . .

С шерифельсѢ.

Вотъ онъ, вотъ онъ, сударыня. . . .

Полковница.

Клю? Обманщикъ ея?

Генріетта.

Онъ не обманщикъ. . . .

С шерифельсѢ.

Нѣтъ! взаимная склонность, сходство нравовъ. . . .

ДЯВЛЕНІЕ . ХІ.

Полковница, Генріетта, Стерн-
фельсъ, Бленвиль (пѣ маіорскомѣ
увортѣ и пѣ орденѣ С. Людошика)
и Графъ.

Полковница.

Поди сюда, подлая душа! и естъи
нарядъ сей не маскерадное одѣяніе, естъ-
ли ты можешь оное носить, шѣмъ ху-
же поспунокъ швой.

Бленвиль.

Милостивая государыня! . . .

Полковница.

Оставь оправданія! . . . Ты иску-
силъ дочь мою дьявольскою хитростью . . .
Сердце ея не способно было къ дерзо-
стямъ.

Бленвиль (Генріеттѣ.)

Я удивляюсь, сударыня. . . .

Стернфельсъ.

Что за сударыня? Любезная супру-
га лучше можешь звѣнѣть въ ушахъ
вашихъ.

Бленвиль.

И такъ все открылось?

Стерн-

Спернфельсъ.

Все! Твой незнакомой письмоносецъ Нечаянной случай! Извѣстное дѣло, что случай всѣми владѣнъ.

Полковница.

Ся, по причина была твоей гордости? За тѣмъ-но и ошвергалъ ты награжденіе, что похитилъ у насъ драгоценнѣйшую вещь?

Бленвиль.

Милостивая государыня! когда уже все открылось, то я скажу вамъ чистосердечно и въ присутствіи моей супруги, что я не прельщалъ ее. . . . Чтожъ я не могъ быть равнодушенъ къ толстой красотѣ, къ шаковымъ опмѣннымъ свойствамъ, сіе не составляешь ни куда, ни преступленія. Вы можете вспомнить, сударыня, что я долговременно убѣгалъ вашего дому; но разсудокъ и всѣ невозможности учинились жертвою любви.

Полковница.

Такъ! возносись своимъ торжествомъ надъ слабою дѣвицею; прибавьте къ моему стыду и то, скажете, что она ввела васъ въ искушеніе.

Генріетта.

О мамушка! не поражайте меня.

Графъ.

Г р а ф ъ.

Милостивая государыня! гнѣвъ нашъ на любви достойную дочь вашу чрезмѣренъ. Выслушайте меня: вамъ извѣстно, какъ много любилъ я ее; но не былъ любимъ взаимно. Я подозревалъ, что господинъ Вленвиль мнѣ препятствуетъ; я въ первой разъ хотѣлъ потребовать въ томъ у него отвѣта, но просьбы вашей дочери и достоинства сего чело-вѣка обезоружили меня: я учинился имъ обоимъ другъ и повѣренной.

П о л к о в н и ц я.

А отъ меня, отъ матери, сіе скрыли?

Г р а ф ъ.

Извините, сударыня; нечаянный при-вѣдъ вашего супруга привелъ насъ всѣхъ въ крайнее замѣшательство.

П о л к о в н и ц я.

Боже! сколько я была ослаблена! При моихъ глазахъ началась сія наказа-нія достойная любовь; при моихъ гла-захъ созрѣвала. . . . а я ничего не ви-дала!

Л

Стерн-

Стернфельсъ.

Милостивая государыня! дѣло сдѣ-
лалось. Мнѣ кажется, что время уже
простить вамъ мою любезную чепу. Мо-
жноль бы имѣть вамъ достойнѣйшаго
взята, какъ человека . . . которой въ
самомъ дѣлѣ обезчестилъ дочь вашу?

Бленвиль, (схватывая за
руку.)

Нешастной!

Графъ, (удерживая его.)

Не безчестьте себя! . . . А ты
(Стернфельсу) зажми ротъ теперь! ты
будешь отправленъ послѣ.

Стернфельсъ.

Ха! ха! ха! я подожду!

Графъ.

Милостивая государыня! я радуюсь,
что фамилія ваша не обезчестится при-
родою Бленвиля; онъ же законно обвине-
нъ на вашей дочери. Постараемся сово-
купно умиловать вашего супруга.

Бленвиль.

Ступай, Генріетта! повергнемся къ
матернимъ колынямъ; она проститъ
насъ.

насъ . . . она признаетъ супруга Генріешпина своимъ сыномъ . . . (Они , стаѣ на холѣни , верутъ ее за руку.)

Стернфельсъ.

Ободришесь , сударыня ! простите вашихъ милыхъ дѣтушекъ , подайте имъ родительское благословеніе . . .

Полковница , (пзглянуѣ съ презрѣніемъ на Стернфельса.)

Да , я сдѣлаю сіе . . . Примите прощеніе и благословеніе мое. Матернее сердце не можетъ долго гнѣваться. Встаньте , мои дѣти ! обоймите мать свою.

Бленвиль и Генріешта.

Дражайшая родительница ! (цѣлуютъ ея руку) возможно ли , что мы получаемъ прощеніе !

Полковница.

Такъ , мои дѣти ! для чего вы отъ меня шайлись ? Сколькобъ избавились мы чрезъ то огорченій.

Стернфельсъ.

Теперь дѣло сдѣлано , ошалося только позвать Полковника . (Хочетъ итти.)

Графъ.

Стой ! ни съ мѣста !

ЯВЛЕНІЕ ПОСЛѢДНЕЕ.

Презніе, Полковникъ и
Аншуанъ.

Аншуанъ (Полковнику, указывая на Бленциля.)

Le voici déjà.

Полковникъ, (стремясь запальчиво къ Бленцилю, усматриваетъ на немъ мундиръ, и остающійся по изумленію.)

Кію ты таковъ ?

Бленвиль.

Графъ за меня будетъ отвѣтствовать.

Графъ.

Это, сударь, Графъ Сентъ-Маршинъ, храбрый Офицеръ; воиъ его Маіорской абшидъ, а воиъ аттештапъ отъ воинскаго департаментъ, доказывающій, что Король пожаловалъ ему орденъ С. Людвига за добрыя поступки подъ Хастенбекомъ.

Полковникъ.

Какъ! вы были на сраженіи подъ Хастенбекомъ ?

Блен-

Бленвиль.

Такъ, Ваше Высокородіе ; я участво-
валъ въ башалии подъ Хастенбекомъ. Я
имѣлъ щастіе привести въ разспройку
непріятельской полкъ, стоявшій на лѣ-
вомъ крылѣ, и которой одинъ выдер-
жалъ весь нашъ огонь. Но я имѣлъ ща-
стіе взять въ плѣнъ Полковника. . . .

Полковникъ.

Ба ! это ты былъ, братецъ ?

Бленвиль.

Я. Случай сей упомянуть въ моемъ
аттешманѣ.

Полковникъ.

Чортъ ли думалъ !

Бленвиль.

Между тѣмъ случай сей приключи-
лъ мнѣ крайнюю досаду. Нѣкто Мар-
шалъ де кампъ присвоилъ оной въ честь
себѣ, я противорѣчилъ ; но онъ былъ
случаенъ въ военномъ Министрѣ, и я
принужденъ былъ взять мой абшидъ. Я
позвалъ его на поединокъ, но онъ не

шюкмо не вышелъ, но еще и жаловался на меня, и я принужденъ оставишь мое отечество.

Полковникъ.

Онъ каналья!

Аншуанъ.

Vous voyez, Monseigneur, que je ne vous ai pas fait accroire. . . .

Полковникъ.

Зажми ротъ! . . . (Онъ отподитъ Графа къ сторонѣ.) Дѣйствительно ли онъ обвиняетъ на моей дочери?

Графъ.

Вотъ вѣчная память.

Полковникъ (хохочетъ.)

У васъ на все письменныя доказательства! (Подоседъ къ Бленилю.) Не прогнѣвайся, господинъ Маюръ; но я желалъ бы, чтобъ тебя чортъ взялъ! . . . Ты сыгралъ со мною двѣ дьявольскія штуки: отца и дочь взявъ въ полонъ! . . . Ха! ха! ха! чортъ знаетъ, что это за приключеніе. . . Ха! ха! ха!

Блен-

Бленвиль.

Какъ это?

Полковникъ.

Спрашивай еще! Полковникъ . . .
Я бѣхуся, какъ вспоминаю . . . Ну, Полков-
никъ, что подъ Хастенбекомъ въ по-
лонъ взять . . .

Бленвиль.

Такъ я не ошибся? Это вы были?

Полковникъ.

То-то я, сударь! а теперь чортъ
тебя привелъ подшляпать и дочь мою.
. . . Ха! ха! ха!

Бленвиль.

Ваше Высокородіе! что вы были
мсимъ плѣнникомъ, это дѣлаетъ честь
вамъ и мнѣ. Полкъ вашъ . . .

Полковникъ.

Ну! не правда ли, что мои ребята
стояли какъ каменные стѣны?

Бленвиль.

Я этому свидѣтель; они такъ
стояли, хотя бы Рускіе.

Полковникъ.

А я довелъ къ тому Нѣмцовъ!...
Ну, зять! дай руку! (Обнимаетъ его.)
Ито отдастъ справедливость своимъ не-
пріателямъ, шотъ самъ бравой дѣтина!

Бленвиль.

Батюшка! я осмѣливаюсь уже такъ
назвать васъ... я не могу больше...

Полковникъ.

Хорошо! хорошо!... Ну, жена!...
Ну, ты, Генріешта!... (Онъ вросаетъ-
ся къ нему съ объятіями) ... Ха!
ха! ха! Бабы! вы меня задушите; пу-
стите!...

Генріешта, (цѣлуя отцѣпы
руки.)

Великодушной, дражайшій отецъ!

Полковница.

Мой добродѣтельной супругъ!

Пол-

Полковникъ.

Смотри, смотри! ха! ха! ха! Вотъ какъ спали онѣ ласковы: какъ голубчики у души व्यюшся. Гладь ихъ по головкѣ, такъ и будешь дражайшій, великодушный, и Богъ знаетъ что! По щастью глупости ваши имѣли щастливое окончаніе. Ну, Маіоръ! возьми свою любезную подовину. (Они обнимаются.) Но что за дьявольщина, что вы, Французы, никогда не ходите прямою дорогою, все закоулками? Къ чему переодѣванье, къ чему перемѣна имени?

Бленвилъ.

Я огорченъ былъ въ свѣтской жизни, и заключилъ жизнь уединенно, довольствуясь имѣніемъ, которымъ меня судьба наградила; дѣлать столько добра ближнимъ, сколько я могу. Я хотѣлъ взирать на человѣковъ, не входя съ ними въ дѣла, и изъ сего примѣчанія научаться. Безъ сего важнаго приключенія я никогда не надѣлъ бы мундира.

Полковникъ.

Снимай же его опять скорѣе; я не могу его терпѣть, ты долженъ вступить здѣсь въ службу. Видишь ли, братецъ, не прогнѣвайся, я не люблю Французовъ.

Бленвилъ. II

Добрые люди рождаются во всѣхъ странахъ.

Полковникъ.

Это правда; но ежелибъ не было приключенія подъ Хасте-бекомъ, и ежелибъ попъ не ушвердилъ, мы бы не были роднею. . . . Однако слава Богу!

Аншунъ (со многими поклонами.)

Monseigneur, Mesdames. Я смотрю на Негрехъ événement, я посправляя отъ всеву сержешно.

Полковникъ.

Ха! ха! ха! я разумѣю, плутъ! на!
(Бросаетъ ему кошелекъ.)

Аншунъ.

Ah, Monseigneur! . . . vivent les Allemands pour la générosité!

Полковникъ.

Ну, госпожа Маюрша! что стоишь? И теперь какъ нѣмая? Ха! ха! ха!

Ген-

Генріетта, (цѣлуя его руку.)

Батюшка!

Анжуанъ, (подбѣжавъ цѣлуетъ
погу у Генріетты.)

Madame! я посправляю меня, къ
такомъ король барни. А! je ne suis pas
dure, мой тавно мѣчайтъ. . . .

Бленвилъ.

Замолчи!

Полковникъ.

Ну, господинъ Баронъ!

Стернфельсъ.

Ну, господинъ Полковникъ!

Полковникъ.

Видишь ли, какъ дѣло сдѣлалось?

Стернфельсъ.

О! я довольно вижу; я спрошу какъ
окаменѣлой. И такъ мои требованія,
ваше данное слово. . . .

Полковникъ.

Вотъ! смотри пожалуй! . . . Что
бы ты присудилъ мнѣ сдѣлать? . . .

Она

Она уже замужемъ, и Маіоръ храброй
человѣкъ.

Графъ (Барону.)

А ты возьми на дорогу отъ меня
то, что ты дурной человѣкъ!

Стернфельсъ.

Мы поговоримъ съ тобою, Графъ,
прежде, нежели ты чаешь.

Графъ.

А я не хочу имѣть съ тобою дѣла;
для меня низко Здѣсь въ присут-
ствіи господина Полковника именую те-
бя ни къ чему годнымъ, сквернымъ чело-
вѣкомъ: я вызвалъ тебя на поединокъ,
ждалъ, а ты струсилъ, не явился, . . .

Полковникъ.

О! Графъ правъ; явиться на вы-
зовъ должно, . . . Чортъ меня возьми,
какъ ты поступилъ гадко! Не явиться.
. . . Фуй! ну, пошелъ домой, пока не
билъ, Поклонись отъ меня ба-
птюшкѣ.

Стернфельсъ.

Я обо всемъ перескажу баптюшкѣ.
. . . . а здѣсь не хочу терять словъ.
(Стихотв.)

Пол-

Полковникъ.

Сказывай пожалуй! я самъ напишу
къ нему. . . . Прощай, дружечикъ! . . .
Ну, дѣш, ступай! . . . Мы станемъ
праздновать свадьбу. Ступайте, ты,
аяшь Французъ, госпожа Маюрша! свадь-
ба и крестины другъ отъ друга близки.
Не правда ли, госпожа Маюрша? Э, ду-
рочка! глаза потупила! Чего стыдиться?
вы люди молодые. . . . вы мнѣ милы,
какъ душа.

Полковница.

Ахъ! какой ты человекъ!

Полковникъ.

Да. . . . ты думаешь. . . . Ну,
ну, ступайте. . . . Гей! Антуанъ!

Антуанъ.

Monseigneur!

Полковникъ.

Тотчасъ въ кухню, вели готовить
что есть въ домѣ, а до погребѣ тебѣ
нѣтъ дѣла, это поручено Ивану: онъ
Руской.

Ан-

Аншуанъ.

Laissez moi faire, Monseigneur, il n'y a que le Francois, qui sache bien arranger les choses.

Полковникъ.

Ха! ха! ха! плушъ, маршъ!

Аншуанъ.

Гу vole. (Убѣгаетъ.)

Полковникъ.

Зять! гдѣ твои деревни?

Бленвиль.

Мои деревни въ Эпернеѣ.

Полковникъ.

Въ Эпернеѣ? въ Шампаніи, гдѣ славное вино рождается? Браво! браво! потчасъ выпизи два ящика; а нынѣ отпѣдаемъ моего ренскаго, у него также сто лѣшъ на зашылакѣ. Прямо супружеское вино! (Женѣ.) Не правда ли, душенька?

Пол-

Полковница.

Пошелъ , пошелъ ! заврался !

Полковникъ.

Быть можетъ ! Ха ! ха ! ха ! Я очень веселъ ! (Вспыхиваю.) Чортъ ! швы взялъ меня подъ Хаштенбекомъ , а теперь мой зять ! Ха ! ха ! ха ! Такъ и быть ! Я вижу , что во всякомъ народѣ есть добрые и худые люди Но , братъ Маюръ ! каково стоялъ мой полкъ ?

Бленвиль.

Хотя бы Рускіе , хотя бы Рускіе !

К О Н Е Ц Ъ .



ПОЛКОВНИКЪ

Помощь, помощь! слышите!

ПОЛКОВНИКЪ

Взгляните! Взгляните! Взгляните!
Взгляните! Взгляните! Взгляните!
Взгляните! Взгляните! Взгляните!
Взгляните! Взгляните! Взгляните!
Взгляните! Взгляните! Взгляните!
Взгляните! Взгляните! Взгляните!
Взгляните! Взгляните! Взгляните!

ПОЛКОВНИКЪ

Взгляните! Взгляните! Взгляните!

ПОЛКОВНИКЪ

1858

№ 1415

РОССИЙСКАЯ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ
БИБЛИОТЕКА

30436-0

Имб. 4914

